

# FALSEDADES QUE CAEN SOLAS

SE reúnen estos días en Ginebra las distintas comisiones de la OIT, que estudian el informe provisional de la propia Organización sobre el sindicalismo español. Y no pueden ser, por lo que llevamos leído en la Prensa, más agitados las sesiones, sobre todo aquellas en que están representados los trabajadores de los países orientales.

HAY sobre todo un hecho que merece el trato del comentario. Mejor que un hecho, una acusación a todas luces gratuita. Durante una de las sesiones de la Comisión que componen los trabajadores —hay otra reservada para los empresarios— algunos de los asistentes afirmaron que existía una evidente "falta de información" al pueblo español. Afortunadamente, el comentario no tuvo más trascendencia, gracias a la réplica contundente de nuestro representante, Noel Zapico, quien expresó su disconformidad con el asunto, afirmando que se trataba de todo lo contrario, y proponiendo el presentar pruebas de la difusión en la Prensa española del texto íntegro del informe provisional elaborado por los expertos de la OIT.

HABLAR de que hay pruebas, explicar desde aquí que la información si ha sido hecha pública, parece una labor inútil, por ser ello sobradamente conocido. Cuando se trata, como es el caso presente, de una cuestión que pone en entredicho si hubo o no información sobre un asunto concreto, lo mejor es ir directamente a la Prensa y ojear los diarios de aquellas fechas donde el problema se cen-

tra. Cualquier español sabe perfectamente que los diarios españoles dieron pronta, exacta y completa información del escrito elaborado por la Organización Internacional del Trabajo.

PERO es en otro punto donde queremos detenernos. Resulta ciertamente sorprendente que se escudaran en intereses tan claros, tan manifiestos, en sesiones de trabajo de un organismo internacional serio y competente. Una de dos: o es que la Prensa de los representantes de esos otros países —parece ser que la Unión Soviética y Yugoslavia en este caso— informa parcialmente, ocultando una de las caras de la verdad, o es que, por el contrario, el tema de España apasiona tanto que, a veces, la sangre alterada obliga a algunos a saltar los límites de la razón, a montar las palabras sobre hechos inexistentes y a falsear, en todo punto, cuestiones archicomprobadas.

NO es el caso dar excesiva importancia a un hecho que, por tendencioso, pierde todas las garantías de verosimilitud. Pero es ocasión buena para recordar que cuando se es enemigo del Gobierno español se es enemigo con todas las fuerzas, con todos los manejos que la política conoce y, en ocasiones, con todas las triquiñuelas aprendidas en las escuelas políticas donde se enseña aquello de "para las almas, la mentira". A casos como el de Ginebra, aunque se produzcan ya cada vez menos, estamos acostumbrados. Pero de vez en cuando hay que hacer notar que nos damos por aludidos y que no aceptamos los sambenitos que nos cuelgan.

## La entrevista Stewart-Marqués de Santa Cruz sobre Gibraltar

# El ministro británico repitió las desgraciadas e inexactas palabras que dijo en los Comunes

## Nuestro embajador subrayó que se abstenía de comentar insultos y palabras altisonantes

LONDRES, 27. (Del corresponsal de PYRESA, Antonio Castro).—A las nueve y media de esta mañana, Michael Stewart, titular del Foreign Office, recibió en su despacho al embajador de España en Londres, marqués de Santa Cruz. Era público lo que iba a decir el Ministro inglés: repetir las mismas palabras —desgraciadas e inexactas— que pronunció ayer en el Parlamento a propósito de Gibraltar.

Durante la entrevista, al referirse a este extremo, nuestro embajador subrayó que se abstenía de comentar insultos y palabras altisonantes, signo inconfundible de una diplomacia este-ri-



DIARIO NACIONAL - SINDICALISTA • FUNDADO POR ONESIMO REDONDO EN 1931

Editado por Prensa y Radio del Movimiento, Madrid.—Redacción, Administración y Talleres: Santa María, 2.—Director: Carlos Sanz Alonso  
VALLADOLID, sábado 28 de junio de 1969 — Epoca V — Año XXXVIII — Número 9.573 — Precio: TRES Ptas.

### Multas por adulteración de alimentos

MADRID, 28. (PYRESA).— En virtud de una resolución dictada por la Delegación Provincial de Valencia del Servicio de Inspección de la Disciplina de Mercado, se ha impuesto una multa de setecientos mil pesetas a doña Florencia Troch Mora por adulteración de chocolate.

Por otra resolución de la Delegación Provincial de Lérida del citado servicio, se ha sancionado con doscientas cincuenta mil pesetas a "Industrias Pont, S. A." por adulteración de aceite de oliva.

En ambos casos se desestimaron los recursos de reposición interpuestos, según los comunicados correspondientes, insertos hoy en el "Boletín Oficial del Estado".

# Dormirán cuatro horas en la Luna

## Los astronautas USA tendrán a su cargo las tareas más difíciles

NUEVA YORK, (PYRESA).—Durante el vuelo de la astronave hacia la Luna y mientras esté en órbita lunar, el plan de vuelo prevé períodos de ocho horas de descanso durante los cuales los astronautas Armstrong y Aldrin, y su colega Michael Collins, dormirán al mismo tiempo. Lo aprendido durante vuelos anteriores indica que esto es preferible a que descanse por turno, porque quien está despierto tiende a perturbar el sueño del que descansa, al moverse en el reducido espacio de la astronave.

Uno de los períodos de descanso comenzará a las ochenta y cinco horas de vuelo (contadas desde el momento del lanzamiento desde Cabo Kennedy) y acabará alrededor de diez horas y media antes que Armstrong y Aldrin pasen a rastras por un túnel de union des-

### REUNION DE LA COMISION DELEGADA PARA ASUNTOS ECONOMICOS

El Ministro de Agricultura informó sobre la situación en el mercado avícola

A propuesta del FORPPA, fue aprobada la adquisición de dos mil toneladas de carne de pollo para congelar

MADRID. (Cifra).—Bajo la presidencia del Jefe del Estado se ha reunido en el Palacio de El Pardo la Comisión Delegada del Gobierno para Asuntos Económicos.

La Comisión fue informada sobre la marcha de los indicadores de la coyuntura y la situación de las señales de alerta del Plan de Desarrollo, y recibió otros informes sobre cuestiones económicas y sociales de origen técnico y sindical.

El Ministro de Agricultura informó ampliamente sobre la situación actual del mercado de carne de pollo, debida muy principalmente a que una mayor oferta de carnes de otras especies de ganado, en la época final de primavera, disminuye el consumo de la carne de pollo. Para normalizar el mercado fue aprobada una propuesta del FORPPA, a virtud de la cual se autoriza a la Comisaría General de Abastecimientos y Transportes para la adquisición inicial de dos mil toneladas de carne de pollo para congelar, debiendo mantenerse el "stock" adecuado para la regulación de los precios de consumo a los niveles que están establecidos y en lo que exceda, para destinarse a la exportación.

La Comisión aprobó la propuesta del Ministerio de Vivienda sobre creación del Polígono Industrial "Juncaril", en terrenos del Polo de Desarrollo de Granada. La Comisión resolvió diversos expedientes en materias de su competencia, singularmente autorizaciones de inversión de capital extranjero.

### Oculto durante más de treinta años

CARTAGENA 28. (PYRESA).— En el caserío de la Corona, de la Diputación de Perin, en el término municipal de Cartagena, ha permanecido oculto desde hace treinta años en su domicilio Pedro Jiménez Espejo, cuya profesión era la de abogado. Tiene en la actualidad más de sesenta años y durante la dominación marxista tuvo un alto cargo en Jaén.

### Detención de un activista portugués

Fugado de la cárcel

MADRID, 28. (Cifra).—Un subdito portugués al que se identifica como Emilio de Palma Isnasio, dirigente de la organización subversiva L.U.A.R., ha sido detenido en Madrid y se encuentra en la Dirección General de Seguridad, según se sabe de fuentes dignas de crédito.

Emilio de Palma Isnasio se había fugado el día 9 de mayo de una prisión portuguesa, en la que esperaba el momento de ser juzgado por presuntos delitos subversivos. Con anterioridad, y al frente de un grupo de activistas del L.U.A.R., había intervenido en el atraco a una sucursal bancaria de Figueira de Foz (Portugal), en el que se había apoderado de una cantidad superior a los setenta millones de pesetas, con cuyo dinero él y otros componentes del grupo huyeron a Francia. Volvió a Portugal, según parece, en el mes de junio del año pasado, pero fue capturado por la Policía. Ingresó en una prisión, de la que logró fugarse el día 9 de mayo pasado. Clandestinamente cruzó la frontera española y ha sido detenido ahora.

### CORTARON LA LENGUA A UN TAXISTA

KARACHI, 28. (Efe-Reuter).— Un Tribunal de esta capital ha condenado a tres individuos a cinco años de trabajos forzados a cada uno de ellos bajo la acusación de haber cortado la lengua a un taxista en el transcurso de un altercado callejero.

### ULTIMO VIAJE DEL «FERRY» DE GIBRALTAR



ALGECIRAS. — Los pasajeros del ferryboat "Punta Europa" desembarcando en este puerto, tras haber completado dicha nave su último viaje entre Gibraltar y Algeciras. — (Foto Cifra Gráfica.)

### Traslado de los españoles muertos en Iñi a Las Palmas

Serán enterrados en el Cementerio de San Lázaro

LAS PALMAS (Gran Canaria). (PYRESA).—El día 3 del próximo mes de julio será inaugurado en el Cementerio Católico de San Lázaro, de esta ciudad, un monumento ante el panteón que acogerá los restos de los españoles fallecidos en Iñi.

En el cementerio católico de Iñi había más de cuatrocientos fallecidos; era preciso ir exhumando uno a uno, para identificar sus restos y proceder a guardarlos en las cajas debidamente preparadas para su posterior traslado al lugar que se determinase.

Las gestiones realizadas tuvieron feliz resultado, gracias a la decisiva intervención del Capitán General de Canarias y a las facilidades dadas por el Alcalde de Las Palmas, quien con suma diligencia abrevió los trámites para que pudiese disponerse de una parcela en el Cementerio de San Lázaro. De este forma, los restos fueron transportados en el buque de la Armada "Almirante Lobo", que descargó en esta ciudad los res-

### El Supremo condena al jesuita P. Giner Degrado

Por injurias graves en la revista "Mundo Social"

MADRID, (PYRESA).—La Sala Segunda del Tribunal Supremo ha condenado al jesuita padre Carlos Giner Degrado, director de la revista de Madrid "Mundo Social", a un año de destierro a cien kilómetros de la capital y a una multa de diez mil pesetas por el delito de injurias graves a determinado establecimiento del Estado. El condenado había sido absuelto de dicho delito por la Audiencia Provincial de Madrid.

El número correspondiente al 15 de junio de 1966 de la citada revista reproducía un folleto publicado en Barcelona, cuyo texto se refería a la manifestación organizada en dicha ciudad por un grupo de sacerdotes el día 11 de mayo de 1966 ante la Jefatura de Policía, en la Vía Layetana. En dicho texto se hacía alusión a supuestos malos tratos de la Policía a estudiantes detenidos.

El Supremo, al modificar la sentencia absolutoria de la Audiencia de Madrid y condenar al procesado, afirma que en el texto publicado en la revista "Mundo Social" se hacía graves injurias contra el Cuerpo General de Policía, al que

### Llegó a Madrid el Rey de Marruecos

MADRID, 28. (Cifra).—EL REY HASSAN II DE MARRUECOS LLEGÓ AL AEROPUERTO DE BARAJAS, POCO DESPUES DE LAS DOCE Y CINCO, PROCEDENTE DE RABAT EN UN AVION ESPECIAL DE LA "ROYAL AIR MAROC". VIAJAN CON EL SOBERANO TREINTA Y DOS PERSONAS QUE COMPONEN SU SEQUITO. SU VISITA ES DE Estricto carácter privado.

### VIETNAM: Lucha contra enemigos y aliados

Nixon trata de «vietnamizar» una vez más el conflicto

NUEVA YORK. (Del corresponsal de PYRESA, Guy Bueno).—El conocido comentarista del "New York Times" James Reston asegura que un alto funcionario del Gobierno le confió días atrás lo siguiente: "Tal vez tengamos que terminar combatiendo contra los nor y survietnamitas para poder salir de Vietnam. Ello sería la ironía final de esta terrible tragedia, mas no debe ser desechada." Las últimas palabras claramente indican que el comentario no es irónico. El hecho es que las guerras tienen una especie de fuerza de inercia propia, por la que a un momento dado pueden el control de los hombres, incluso del Presidente de la nación más poderosa de la Tierra, emprendiendo un curso propio, nacido de una situación creada por determinadas decisiones cuyas consecuencias no fueron previstas al ser tomadas. Así, es evidente hoy que el Presidente Johnson jamás previó que al "americanizar" el conflicto vietnamita con el envío casi simbólico de un grupo de soldados americanos, "se puñado de hombres iba a convertirse en un cuerpo expedicionario de más de medio millón de combatientes. El conflicto creció poco a poco; el involucramiento americano se hizo cada vez más ancho, mas fatidico, hasta que, en marzo de 1968, Johnson tuvo que batirse en retirada ante fuerzas a todas luces insuperables, tanto psicológicas, políticas y morales, al interior de los propios Estados Unidos, cuanto militares y políticas en Vietnam. Esas mismas fuerzas han sido las que han inducido ahora al Presidente Nixon a tratar de "vietnamizar" una vez más el conflicto.

(Pasa a la página siguiente)



«EL BOMBARDERO» SUFRIO UN ATAQUE CARDIACO TRAS OBTENERSE ESTA FOTO

NUEVA YORK.—El legendario excampeón del mundo de los pesos fuertes, Joe Louis, acompañado del moderador José Franklin, durante un programa de televisión. Poco después sufrió un ataque cardíaco, pero, su estado, al parecer, no inspira ninguna inquietud. "El Bombardero de Detroit" cuenta cincuenta y cinco años. (Telefoto Upi-Cifra.)

# El proyecto de bases del Régimen Jurídico Asociativo del Movimiento, dictaminado

## Seiscientos sesenta y siete intervenciones, en el Consejo Nacional

MADRID, 27. (Cifra).—Con gran celeridad y a la vez escasa asistencia de consejeros prosiguieron los debates en el seno de la sección segunda del Consejo Nacional sobre el proyecto de bases de Régimen Jurídico Asociativo del Movimiento.

### REVISTA DE PRENSA DE MADRID

#### «Arriba»: «Un paso más hacia Gibraltar»

«Un paso más hacia Gibraltar», titula «Arriba», hoy, su editorial, en el que se comenta: «La famosa verja que separa La Línea de Gibraltar se cerró definitivamente y sólo se abrirá de par en par cuando la bandera española retorne a la cima del territorio usurpado. Clausurada esta frontera por la que a diario cientos de gibraltareños iban o venían de La Línea o de cualquier parte de la Costa del Sol en sus propios automóviles, desde el 6 de junio, sólo a través de Algeciras y utilizando el «ferry» podían entrar en España, aunque, claro está, sin vehículo. Los efectos de esta serie de medidas adoptadas por España en estas últimas semanas han sido bastante sensibles, tanto por la ausencia de nuestros trabajadores en el Peñón como asimismo por la imposibilidad de impedir que vaya aparejándose de los gibraltareños una sensación muy lógica de estar encerrados en una fortaleza militar. De aquí que, interpretando literalmente el Tratado de Utrecht, España haya tomado una nueva e importantísima decisión al suprimir desde el 27 de junio el servicio del «ferry» que alivia el servicio de «Arriba», solución que tal vez baste para convencer a los gibraltareños de que España está en condiciones de seguir dando más pasos hacia el Peñón.»

#### «Puebl»: El señorito de izquierda

«Aún me queda un poco de ira —afirma R. del Pozo en la página editorial de «Puebl»— contra esos falsos sacerdotes locos que no conocen más obreros que a los bracos a su servicio, que reciben por mensual de papá para hacer la revolución, mientras se preparan para ser delincuentes del poder. Curan la mala conciencia de su clase haciendo ejercicios espirituales con Lenin, y echan a modo de coartada existencial las palabras «praxis», «a nivel de», «superestructura», «contexto» sobre las masas de los clubs de mpda. El auténtico y genuino señorito de izquierda, niño del contexto, es el amor se vale de la Celestina de la cultura, en el trabajo es un simple lector de Six Barral, en el compromiso, un delirante; en la documentación, un dandy engañoso, no lleva bajo el brazo más publicación clandestina que alguna revista católica «gauche». Su postura —se ve claramente— es transitoria. Están haciendo tiempo para incorporarse al Consejo de Administración. Van con chicas que creen en el amor libre, pero van a terminar casándose con una virtuosa heredera. Han convertido a «Che Guevara» en un «afiche» de aparatismo. Cuando se meten en algún lío cuentan con teléfonos secretos que les ayudan. Pero mientras disimulan histéricamente, provocan. Yo les tengo cogido el aire, les tengo porque se niegan al diálogo y les tengo mala sangre por que cuando hablan de lucha de clases están defendiendo el bando que atacarán algún día.»

### Pablo VI entregó a la Biblioteca vaticana una epistola de San Pedro

CIUDAD DEL VATICANO, 28. (Efe).—El valioso papirio del siglo tercero que le fue regalado a Su Santidad el Papa, Pablo VI, el pasado 10 de junio por un coleccionista ginebrino en su visita a la O. I. T. (Organización Internacional del Trabajo), ha sido entregado hoy por el Santo Padre al cardenal Eugène Tisserant, bibliotecario de la Santa Iglesia Romana. La entrega se desarrolló esta mañana en la Biblioteca vaticana, en presencia de varios prelados y personalidades de la Curia. El documento, cuyo valor es incalculable, tiene dos epístolas de San Pedro, escritas en griego que son ejemplares más antiguos que se conoce hasta ahora de las cartas escritas por el que fue primer Pontífice.

### TIPICA MANIOBRA INGLESA

# PROVOCAR LA «PROVOCACION»

LONDRES, 27. (Del correspondiente de PYRESA).—La televisión comercial británica (ITA) ha presentado en su habitual programa informativo «News at ten» la travesía de dos lanchas rápidas de la Marina española que navegaban de Ceuta a Algeciras.

Sobre un mapa el locutor señaló la trayectoria de las lanchas para añadir en seguida que al verlas, el alto mando militar de la colonia gibraltareña ordenó que despegaran dos aviones de combate de la RAF.

A continuación la información

ha especificado que los aviones de la RAF sobrevolaron a baja altura las lanchas españolas, y que éstas, «sin dar la cara», atracaron en Algeciras.

La deliberada malicia del comentario, orientado a convertir una travesía normal entre dos puntos próximos (Ceuta-Algeciras) en una especie de escaramuza, es muy comentado en los círculos militares de Londres.

Los observadores recurren a una típica maniobra de la «política» británica se ha llevado habitualmente sobre este eje: provocar una «provocación»

### CRONICA DE LONDRES

(Viene de la página anterior)

#### NUESTRO HOMBRE EN LONDRES

El encuentro Michael Stewart-marqués de Santa Cruz había despertado un interés insólito. Hugh Noyes, en un artículo a cuatro columnas que publicaba el «Times» en primera página ayer por la mañana, anticipaba que Stewart no iba a ofrecerle al marqués de Santa Cruz «precisamente un aperitivo para su almuerzo». Una verdadera multitud de periodistas, fotógrafos y cámaras aguardaban en el pórtico del Foreign Office la llegada de «nuestro hombre en Londres».

Un minuto antes de la hora prevista llegó el marqués de Santa Cruz con un clavel rojo en el ojal.

«¡Qué hermosa mañana, señores!», fue todo cuanto dijo a los informadores cuando le rodearon de preguntas y micrófonos. La entrevista duró veinte minutos y desde luego no fue el monótono monólogo que aguardaba el ministro británico. El embajador de España ha dejado bien claro: que nuestro país está siempre dispuesto a negociar con Inglaterra sobre la colonia gibraltareña dentro del contexto señalado de forma expresa e inequívoca por la Asamblea General de las Naciones Unidas: descolonización.

Cada una de las gratuitas afirmaciones del Ministro de Asuntos Exteriores británico han sido desmontadas de manera firme: eso sí, con una corrección exquisita.

¿Que España hostiga a la población de Gibraltar? El Ministro de Su Majestad la Reina sabe que esto no es exacto y que semejante idea se difunde deliberadamente en Inglaterra con mala intención.

¿Que los gibraltareños no ocultan su antipatía hacia España? Por eso había que retirar de ellos a los obreros españoles: era lo que convenía a la dignidad de ambas partes. A la dignidad de España, porque de esa manera no tendría que soportar que cinco mil ciudadanos suyos fueran diariamente a Gibraltar para recibir insultos y ver las paredes pintadas con frases ofensivas para su Patria; y a la dignidad de Gibraltar porque ya no tendría que aguantar la humillación de que su economía no pudiera funcionar sin la ayuda de ciudadanos de otro país.

¿Solución? Que desaparezca el clima de tizidez creado aquí sobre este problema; que se imparta el sentido común en Inglaterra.

Luego, con su clavel y su sonrisa intacta, «nuestro hombre en Londres» abandonó el despacho del Foreign Office, recogió su perro en el coche y se fue a pasear por el parque de Saint James.

#### EL REVERSO DE LA MEDALLA

Los informadores que aguardaban el regreso de un embajador triste y malhumorado, no podían salir de su asombro. ¿Verdaderamente, era una hermosa mañana la de hoy!

El reverso de la medalla puede encontrarse en otro embajador: el de Inglaterra en Madrid. Hemos sabido que Londres al tener noticia de que un grupo de obreros españoles viajaba en el «ferry» de Algeciras a Gibraltar para recoger sus herramientas y salarios, ordenó a la Policía Militar de la colonia que se negara a autorizarles el desembarco.

Las órdenes fueron enviadas tímidamente desde el Foreign Office al Gobernador Militar de la colonia. El embajador británico en Madrid no fue informado.

Cuando llegaron a Madrid las primeras noticias de lo que había sucedido en el muelle de Gibraltar los diplomáticos de Su Majestad la Reina sebastian Y un portavoz declaró solemnemente —y así se ha publicado aquí— que todo era una patraña urdida por las autoridades españolas. (Esta es la clásica diplomática para los hombres del Foreign Office: en caso de duda, acusar de embusteros a las autoridades del país donde residen.)

Esta tarde, media docena de diputados han firmado una moción para pedir que se condene a España por la retirada del «ferry» entre Algeciras y Gibraltar. Seguimos con los fuegos artificiales.

### CRONICA DE NUEVA YORK

(Viene de la página anterior)

#### RETIRADA

Como sucedió con Johnson cuando decidió la escalada, la desescalada actual también parece tener una fuerza de inercia propia, que no se detendrá hasta que, tras los 25.000 hombres a punto de ser repatriados, batallón tras batallón, brigada tras brigada, división tras división, todos los boys americanos hayan regresado a casa.

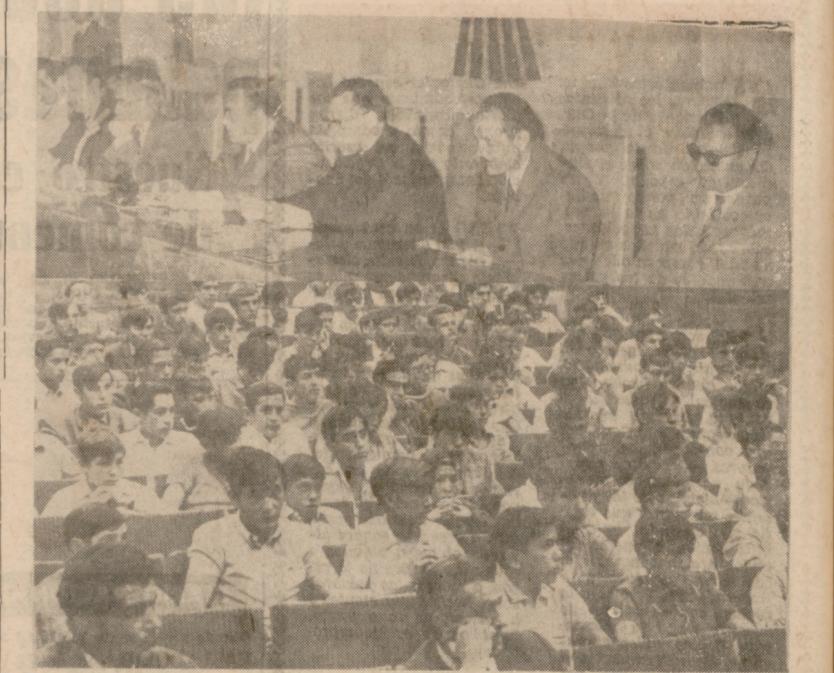
#### Mono en órbita alrededor de la tierra

NUEVA YORK, 28. (Efe).—El mono «Bonny», de seis kilos 230 gramos de peso, ha sido seleccionado por los científicos de Cabo Kennedy para que ocupe un satélite artificial que será lanzado al espacio mañana y permanecerá durante treinta días alrededor de la Tierra.

Los científicos espaciales norteamericanos se proponen con esta prueba estudiar los efectos que sobre el organismo animal producirá una estancia prolongada fuera del campo de gravedad de la Tierra.

#### DESCUIDAR LA BOCA ES ABRIRLE LAS PUERTAS A LA ENFERMEDAD

# Se clausuró el curso del Taller-Escuela de Formación Profesional «Onésimo Redondo»



En el salón de actos de la Casa Sindical ha tenido lugar la sesión de clausura del Taller-Escuela Sindical de Formación Profesional «Onésimo Redondo», de Valladolid, bajo la presidencia del secretario provincial de la Organización Sindical, señor Sanz de la Rica, quien representaba al delegado provincial, señor Estrada del Reguero. Ocupaban la presidencia, juntamente con el Secretario Provincial, los vicesecretarios de Obras Sociales y Ordenación Social; el Patronato del Centro y Claustro de Profesores.

Comenzó el acto con la lectura de la Memoria del curso. Seguidamente el alumno de tercer curso José Luis Cabezas del Valle dirigió unas palabras de despedida al Centro y a los compañeros, y a continuación el Director del Taller-Escuela manifestó, en las palabras que dirigió a esta veinticuatro promoción de alumnos de la Escuela de «Onésimo Redondo», la trascendencia que tenía la aplicación en la vida práctica empresarial de todas las enseñanzas profesionales y educativas recibidas a lo largo de los tres años de sus estudios de oficialía.

Seguidamente se procedió a la entrega de premios de conducta, de asistencia, de regularidad en las prácticas de taller, así como de diplomas para todos los alumnos componentes de esta veinticuatro promoción. Cerró el acto el señor Sanz de la Rica, quien dirigió unas palabras justificativas de la ausencia del delegado provincial, señor Estrada del Reguero quien por ocupaciones perentorias no asistía a este acto. El Secretario Provincial continuó manifestando la trascendencia que tiene este tránsito de la disciplina al trabajo, indicando la necesidad de un ponderado sentido del deber en el mundo del trabajo con el que se iban a enfrentar, exhortándolos para que no perdieran la vinculación con la Organización Sindical, que desde estos momentos sería aún más estrecha.

El Secretario Provincial de la Organización Sindical declaró clausurado el curso 1968-69 del Taller-Escuela Sindical de Formación Profesional «Onésimo Redondo» de Valladolid.

#### RELACION DE ALUMNOS GALARDONADOS

Premios a la aplicación: Número 1 de la promoción, José Nieto García.

En primer lugar intervino el profesor señor Ortiz Manchado, quien disertó sobre el tema «Roentgen diagnóstico y Medicina actual», y clausuró el Symposium el vicerrector, doctor García Jalón.

#### Y DETRAS, LAS MADRES

Pero el hecho es que incluso en las más altas esferas de la Administración nixoniana ya no se habla de alcanzar determinados objetivos políticos o militares, sino tan sólo de la esperanza de evitar una «humillación». Desde hace varias semanas, cuáqueros americanos se dan cita cada miércoles en la amplia escalinata del Congreso. Mientras el grupo reza en silencio uno de ellos lee en voz baja durante media hora algunos de los nombres de los 36.625 muchachos americanos ya muertos en Vietnam. Esa lectura tiene hoy un impacto tanto mayor en la opinión pública americana, cuanto que a la luz de la decisión del Presidente Nixon de repatriar a 25.000 hombres y del anuncio de próximas evacuaciones, resulta muy difícil explicar a las madres americanas que algunos de sus hijos aún habrán de morir, mientras que otros tienen la suerte de poder volver ya a casa.

Número 1 para tercer curso, José Antonio Vázquez Sangrador. Número 1 para segundo curso, Rafael Vázquez Sangrador. Número 1 para primer curso, Miguel Angel Velasco Gallego.

#### Premios de conducta y asistencia

José Luis Cabezas del Valle, Filiberto Cartalapedra Díez, Rafael Sanz Amann, Mariano García García.

#### Premios a los mejores alumnos de taller

Javier Ollero Rivera, Tomás Paunero Merino, Lauro Olalla Bercianos, Jesús Núñez Martín, Juan de la Fuente Pascual, José María García Macho.

#### Entrega de diplomas a la XXXV promoción

Alumnos que han terminado su formación completa: José Nieto García, José Luis Cabezas del Valle, Jesús Rodríguez Astorga, Vicente Yague Alonso, José Antonio García Macho, Alfonso Burgos Camargo, Pedro Peláez Díez, Francisco Carlos López, Javier Ollero Rivera, Luis Antonio Martín Nieto, Tomás Paunero Merino, Rafael Muñoz Prieto, Cándido Aguado Blanco, Mariano Tejero Frutos, José Luis Cubero Herrera, Félix Olea González, Cándido Ramos Rivera, Francisco Robanal García, Daniel Herguedas Gómez.

#### El Sindicato del Seguro celebró la festividad de su Patrono

Ayer, el Sindicato Provincial del Seguro celebró la festividad de su Patrona, Nuestra Señora del Perpetuo Socorro. Con tal motivo, a las doce fue oficiada una misa en la iglesia de Nuestra Señora de la Paz a la que asistieron agentes de Seguros y numerosas personas relacionadas con la profesión. A las dos y media de la tarde, en el restaurante de la Fern Regional de Muestras se celebró un almuerzo de hermandad que fue presidido por el Presidente de la Diputación y Presidente Provincial y Nacional del Colegio de Agentes de Seguros, el Delegado Provincial de la Organización Sindical, el Presidente del Sindicato Provincial del Seguro y otras personalidades.

A los postres, el señor Cueto Alvarez pronunció unas palabras agradeciendo la presencia de las autoridades y dirigió un saludo a todos los compañeros del gremio que se hallaban allí reunidos.

### Clausura del Curso de Alfabetización en la Escuela Sindical

Ayer, en la Casa Sindical, se celebró la entrega de certificados de escolaridad a los adultos que desde marzo han asistido al curso de alfabetización organizado por la Escuela Sindical, el Sindicato de la Construcción y la Inspección de Enseñanza Primaria. Presidió el acto el Delegado de Sindicatos, el Vicesecretario de Ordenación Social, el Director de la Escuela Sindical y los presidentes de las Juntas Económica y Social, así como los profesores del curso. El Director de la Escuela agradeció la colaboración de los diferentes organismos para conseguir un perfecto funcionamiento del curso. Felicitó a los veinte alumnos participantes y les animó a seguir trabajando para conseguir un mayor nivel cultural. El Delegado de Sindicatos pronunció unas palabras elogiando la labor de los organizadores, felicitó a los profesores y agradeció la asistencia de los matriculados. Finalmente se procedió a la entrega de certificados de aprovechamiento e instrucción elemental a los alumnos.

**ELECTRA POPULAR VALLISOLETANA, S.A.**  
CORTE DE SUMINISTRO DE ENERGIA ELECTRICA

DOMINGO, DIA 29 DEL ACTUAL CAPITAL.—Desde las 9 a las 11 horas, aproximadamente.—Centros de transformación: Gabilondo, Forjas Roig, Vázquez Menchaca, Talleres Goval, Zig Zag, Solchaga, Irgorriores y Pescados Calle, Metal, Bidagor Larrarte, Castellana de Piensos, Productos Mággi S. A., Fernández Ladreda, Jahne Poza, Argach-Buruli y Oxafe. RURALES.—Desde las 9 a las 12 horas, aproximadamente.—Centros de transformación: Bul, Almenara, señor Jalón, Pozuelo Alto, José Luis y Enrique Guerra. Valladolid, 28 de junio de 1969.

Su ju 1,4 AC A las zo la se Presidí de quín Estos tados, de la Aprob tración d quomad Linares) adjudica de don l de la cr setas; i de la cl Claudio d ad de pavim lacio Va y Casarí, en s setas; i y abastí en las c Esquava chez M 514.000 LA Aprob favorable Comisión dificación genación zar la f de Lincí de Bélist Salam Arco de der, do cual 22 plazo m gamente ción y sector. Aprob de Urbá Beco

ANOCHÉ, PLENO MUNICIPAL

Suspensión de licencias para construir junto a la parcela del «Campo de Béjar» 1,46 hectáreas de la Huerta del Rey, dedicadas a instalaciones deportivas cubiertas

Cuando el periodista llega tarde al Pleno, es que el periodista no cumple con su deber, primero; y después, que no podrá reprochar nada a nadie. Por ejemplo, a ver cómo dice que los capitulares asistentes a la sesión de ayer solo fueron quince. Capitular disminuido en el «arte» de exigir responsabilidades, el periodista se calla porque ha llegado con quince minutos de retraso, los mismos que le hizo perder un tren mercaderías en el paso a nivel de La Farola —línea de Ariza—, sin que valieran recomendaciones. La Rcnfe es la Renfe.

Se discutía entonces —es un decir— el punto séptimo, que era el de abrir una calle. Ya había pasado la hora de tratar del Campo de Béjar —cada vez que se habla de este asunto los periodistas creen que a la ciudad la van a regalar un traje para ir en autobús— y el secretario general pondría sobre el aire del salón de sesiones un asunto deportivo en la Huerta del Rey, que mantuvo erguida la postura de don Francisco Lismes...

La sesión de ayer fue tan corta para ciertas gentes —entre las que nos encontramos— que apenas si tuvo importancia. ¿Saben ustedes en que consistirán los juegos de luces y agua en la Plaza de Zorrilla? Pues si lo saben, den guerra para que los esianques —¡horribles!— sean cambiados...

¿Qué más? Nada más. O, ¿hay más? Esos millones que gastaremos en ajardinar el paseo alto de las extinguidas Moreras, y cuyo proyecto «nos» están terminando en Madrid, podrán significar mucho —diez millones no son demasiados, pero la verdad, ¡cuántas noches nos acostamos sin ganarnos!— para la temporada «primavera verano 1970». Sin embargo, nuestros abuelitos del siglo XVII, al llegar San Juan, se iban a pasear al Prado de la Magdalena, que tenía grandes avenidas de espesa umbría. Las cosas han cambiado bastante.

El discurso del señor Alcalde fue corto y sustancioso. Terminó pidiendo a los vecinos que se pasen «por esta su casa» a conocer los proyectos del Plan General de Ordenación Comarcal antes del día 10 que viene. —L. C.

ACUERDOS DE LA SESION

A las ocho en punto dio comienzo la sesión municipal plenaria correspondiente al presente junio. Presidió el Alcalde, con asistencia de quince concejales.

Estos fueron los acuerdos adoptados, después de aprobar el acta de la sesión anterior:

Aprobar la subasta para la contratación de las obras de pavimentación de la calle del Cardenal Torquemada (desde Tirso de Molina a Linares), elevando a definitiva en adjudicación provisional a favor de don Francisco Rodríguez Gómez, en la cantidad de 1.851.726,10 pesetas; ídem, íd. de pavimentación de la calle Miguel de Prado a don Claudio García Torío, en la cantidad de 439.000 pesetas; ídem, íd. de pavimentación de las calles de Palacio Valdés, Río Esgueva, la Vía y Casola, a don Julio García Torío, en la cantidad de 3.250.000 pesetas; ídem, íd. de alcantarillado y abastecimiento de agua potable en las calles de García Lorca, Ría Esgueva y Vía, a don Félix Sánchez Mateos, en la cantidad de 514.500 pesetas.

LA ESTACION «CAMPO DE BEJAR»

Aprobar moción de la Alcaldía, favorablemente informada por la Comisión de Urbanismo, sobre modificación del vigente Plan de Ordenación, en el sentido de emplazar la futura estación de Coches de Béjar, limitada por las calles de Salamanca, Gabilondo, San José y Arco de Ladrillo. Así como suspender, de conformidad con el artículo 22 de la Ley del Suelo, por plazo máximo de un año, el otorgamiento de licencias de parcelación y construcción en el citado sector.

Aprobar dictamen de la Comisión de Urbanismo, que informa favorablemente la petición de la Diputación para apertura de una calle en terrenos de su propiedad, que una el Paseo de Isabel la Católica con la calle de Puente Mayor, con las condiciones de que la misma sea una anchura de 15 metros y con la profundidad máxima de edificación que se fija; asimismo, aprobar dictamen de la Comisión de Urbanismo proponiendo la desestimación de la petición realizada por don José Sánchez Díez de reforma de la zona situada entre las calles de Gondomar y Chancillería, manteniéndose lo previsto en el vigente Plan de Ordenación para ese sector.

DEPORTES EN LA HUERTA DEL REY

Aprobar moción de la Alcaldía, favorablemente informada por la Comisión de Bienes, sobre adquisición de la parcela núm. III/11 de la Urbanización «Huerta del Rey», propiedad del Ministerio de la Vivienda, de 14.600 metros cuadrados de superficie e importe de 2.761.663 pesetas, con destino a la construcción de instalaciones deportivas cubiertas.

Aprobar propuesta de la Comisión de Bienes sobre permuta de terrenos con don Pablo Rocio Ve-ganzones, en la calle del Paisán, de una superficie de 247 metros cuadrados, con destino a la ampliación del actual patio de recreo del grupo escolar, por otra de propiedad municipal emplazada en la calle Paralela a la de Circunvalación, de una superficie de 250,00 metros cuadrados.

Aprobar dictamen de la Comisión de Bienes, desestimando el recurso de reposición interpuesto contra el acuerdo adoptado por el Pleno en 10 de diciembre del pasado año, que desestimó la petición realizada para la reversión al Patronato

«Francisco Franco» de una parcela en el Pago de Linares.

Aprobar expediente sumario de urgencia para la realización de las obras de modernización de las fuentes luminosas de la Plaza de Zorrilla y la excepción de concurso, procediéndose a la contratación directa de dichas obras e instalaciones.

Aprobar propuesta de la Comisión de Hacienda sobre solicitud del Banco de Crédito de la Construcción de un préstamo de 36.039.097,11 pesetas, y otro del Banco de Crédito Local de España de 12.013.032,37 pesetas, así como redactar el oportuno anteproyecto de Presupuesto extraordinario por un total de pesetas 48.052.129,48 para la construcción de 250 viviendas de Renta Limitada, Grupo 2.ª, 3.ª categoría, en la Ribera de San Ambrosio, Barrio España, y aprobar proyecto de alumbrado público, redactado por la Sección Técnica Industrial, en las calles de Labradores, Tudela, Plaza Cruz Verde, Alcornoque, Cervantes y Merced, por un importe total de 1.317.379,50 pesetas, así como expediente provisional de Contribuciones Especiales por un importe total de 812.550,14 pesetas.

DISCURSO DEL ALCALDE

Para las Fiestas de San Mateo, juegos de agua y luz en la Plaza de Zorrilla En Madrid «nos» redactan un proyecto de jardín para el Paseo Alto de las prescritas Moreras

Terminada la sesión, el doctor Martín Santos resaltó la importancia de los acuerdos sobre la Estación de Autobuses en el Campo de Béjar, diciendo que en el Ministerio de Obras Públicas trabajan a marchas forzadas para terminar el proyecto que, no hay duda, será estupendo.

Destacó, asimismo, otro ambicioso proyecto de algunas instalaciones deportivas cubiertas en la Huerta del Rey, así como los créditos obtenidos para construir 250 viviendas en el Barrio de España.

En el capítulo dedicado a construcciones escolares, dio noticia del nuevo grupo del Barrio de los Valldillos, con doce nuevas unidades, estará terminado en agosto; el de Canterac, con doce nuevas unidades escolares, en noviembre; el de la Avenida del Valle Esgueva, en agosto de 1970, con dieciséis nuevas unidades escolares, y la ampliación del grupo escolar «Miguel de Cervantes», con cuatro unidades escolares, para septiembre.

Nuevo horario de la Oficina de Información de Turismo

Se pone en conocimiento del público que a partir del día 1 de julio hasta el 30 de septiembre, el horario de la Oficina de Información de Turismo será el siguiente:

Mañana, de nueve a dos. Tarde, de cinco a siete y media.

Asimismo, las Oficinas de Información de Medina del Campo, Medina de Rioseco y Torde-sillas, permanecerán abiertas por las mañanas, de once a una y por las tardes desde las cuatro a las seis.

Nota sobre autorización para la celebración de actos

Se recuerda a todos los organismos, entidades, centros culturales, asociaciones y particulares que organizan representaciones teatrales, cinematográficas, recitales de poesía, música, danza, folklóricos o de variedades, y en general toda clase de espectáculos no deportivos, así como exposiciones de pintura, fotografía, escultura, etc., la obligación en que se encuentran de solicitar con la antelación suficiente —cuarenta y ocho horas como mínimo— la preceptiva autorización de esta Delegación Provincial, acompañando el programa del acto o representación, sin cuyo requisito no podrá tener lugar su celebración.

Las unidades escolares, y la ampliación del grupo escolar «Miguel de Cervantes», con cuatro unidades escolares, para septiembre.

Los nuevos Institutos de Enseñanza Media, mixtos, «Ferrari», construido en Las Eras, y «Leopoldo Cano», en Los Pajarillos, entrarán en funcionamiento en el próximo curso. En el de «Nuñez de Arce», del Paseo de Isabel la Católica, se han iniciado obras de adaptación, que estarán terminadas en dos meses y permitirán la utilización para septiembre.

Ante la proximidad de las Fiestas y con el fin de que para las mismas estén terminadas las obras de reforma de las fuentes de la Plaza de Zorrilla, se ha aprobado un expediente sumario de urgencia y se procederá a su reforma inmediata, después de ella se habrá conseguido 71 juegos de luz-agua.

A finales de julio estará terminado el proyecto de ajardinamiento del Paseo Alto de las Moreras, que está siendo redactado por el director de Parques y Jardines del Ayuntamiento de Madrid y cuyo coste total supera los diez millones de pesetas.

Se ha solicitado del Ayuntamiento de Madrid la colaboración de un equipo técnico en tráfico urbano, para realizar un estudio general del tráfico en nuestra ciudad; el señor Alcalde de Madrid, accediendo a la petición, ha delegado este asunto en sus Servicios Técnicos, que en plazo inminente se pondrá en contacto con esta Alcaldía.

Por último, recordó que el plazo de un mes para examinar el Plan General de Ordenación Comarcal termina el día 10, pudiéndose consultar el mismo todos los días laborables en el salón de actos de la Casa Consistorial. Insisto en la importancia del mismo y por lo tanto, en la obligación en que están todos los interesados de examinarlo.

Excursión del T. I. I.

Turismo e Intercambio Juvenil tiene organizadas excursiones para Galicia y Portugal, Andalucía, Italia, Lourdes, Fátima y Lisboa, Pamplona, San Sebastián y Santander, con diversas fechas de salida.

Precios, informes e inscripciones en Salvador, 22, tercero, de siete y media a diez de la noche. Teléfono 22 65 73.

Próximos plenos de la I Asamblea de Cultura Popular

La I Asamblea Provincial de Cultura Popular está en marcha. Desde el día de la reunión de apertura, durante la cual fueron dados a conocer los títulos de las ponencias y los nombres de los ponentes, las distintas comisiones han celebrado ya diversas reuniones de trabajo, habiendo recibido los presidentes de las ponencias numerosas adhesiones.

Recordamos que las ponencias establecidas para esta I Asamblea desarrollarán los siguientes temas: «El ocio y la cultura popular», «La cultura popular en los medios rurales», «La cultura popular en los medios suburbanos», «Espectáculos de cultura popular», «Corporaciones, entidades y organismos promotores de la cultura popular», «Los medios de comunicación y la cultura popular» y «Coordinación orgánica».

Dado lo avanzado de los trabajos llevados a cabo hasta el momento por las comisiones encargadas, se espera la celebración de los correspondientes plenos antes de finalizar la primera quincena del próximo mes de julio.

Audiencia Pública

QUIEBRA NECESARIA

El Juzgado de Primera Instancia declaró, en su sentencia, no haber lugar a dejar sin efecto el «auto» ampliatorio de declaración de quiebra y, en su consecuencia, se ratifican sus pronunciamientos sin hacer expresa condena en costas.

Interpuesto recurso de apelación por los demandados, la Sala de lo Civil ha confirmado la sentencia apelada, condenando expresamente a los apelantes en las costas de este grado, siendo ponente el magistrado don Segundo Tarancón Pastor.

Los lectores verán seguidamente las razones.

Don Vicente y don José son acreedores legítimos de don Antonio, el cual ha sobreseído el cumplimiento de sus obligaciones mercantiles, siendo aquellos dos acreedores titulares de un crédito de 300.000 pesetas cada uno, configurado en sendas cambiales aceptadas por el deudor, que al no ser pagadas, fueron protestadas, y por eso solicitaron la declaración del estado de quiebra «necesaria», concedida por «auto» 18-4-1968.

Puesta en marcha la quiebra e intervinieron los papeles y correos fundación del quebrado se llegó a la persuasión de que el elemento activo no era solamente don Antonio, sino que en estrecha colaboración con el operaban su padre y sus dos hermanos. De los documentos obrantes en «autos» se evidencia que el padre y los tres hijos trabajan como comerciantes en la industria «P. C.», participan en sus ganancias y pérdidas, realizan con habitualidad actos de comercio con iniciativa equivalente y se vigi-

lan entre sí en un pie de igualdad. Los tres hermanos figuran indistintamente en las cuentas de cargo y abono con la clientela.

No es extraño, pues, después de lo dicho, que los acreedores pidieran que la declaración de quiebra hecha contra don Antonio se extendiera y ampliara a su padre y sus dos hermanos, y que el Juzgado así lo decretara por «auto» 11-5-1968. Contra tal «auto» se opusieron y pidieron «reposición» los nuevos quebrados, siendo desestimada por sentencia 11-9-1968.

No es anómalo, por tanto, declarar primero en «quiebra necesaria» a don Antonio y casi un mes después ampliar esta quiebra a su padre y a sus dos hermanos, conforme a la persecución escalonada que autoriza el artículo 1.144 del Código Civil respecto a deudores solidarios. Por todo ello, y por los propios fundamentos de la sentencia apelada, se mantiene dicha resolución en el presente recurso.

Las circunstancias de esta alzada, que llevan a coincidencia total de criterio en los dos grados, denotan una temeridad en los apelantes merecedores de la condena en costas.

FERNANDO APARICIO

Visitas de inspección del Capitán General

El día 26, el Capitán General de la VII Región Militar realizó una visita de inspección a los Centros y Dependencias de la guarnición de Palencia.

«LOS MISMOS», en VALLADOLID

Anoche vencieron en el Festival de la Canción del Duero



Hace unos momentos leíamos una de las crónicas recibidas desde Orense, donde se ha celebrado el Festival de la Canción del Miño «Canción del mundo Celta», que firma Domingo Roibas, de PYRESA, y veíamos que nuestros amigos «Los Mismos» eran los que más posibilidades tenían de vencer. Pues bien, la final, celebrada anoche, dio el triunfo a este trío de vallisoletanos que recorre España de éxito en éxito, con la canción de Aniano Alcalde «Una vez».

«Los Mismos» —Elena, Tobi y Benja— acaban de llegar a Valladolid, con breve parada y reanudación del viaje hacia Madrid, con un triunfo más cuando aún no se habían eclipsado los ecos del obtenido en Palma de Mallorca. Hablamos con ellos, apenas han puesto pie en el suelo, y ellos comienzan la conversación:

—Estamos a reventar. Tras la final tuvimos que contestar a la Prensa, atender a los periodistas y, al final, cuando parecía que podíamos descansar, Aniano —el autor de la canción— quiso que fuéramos unas copas. No era para menos y, por fin, a punto de salir el sol, hemos emprendido viaje.

Alguien habla de apetito nocturno.

—Sí, pedimos anoche la cena en las habitaciones del hotel; pero no pudimos probar bocado y esta mañana, antes de salir para Valladolid, tuvimos que reponer fuerzas, porque estábamos agotados, y desayunamos cena.

«Una vez», canción de Aniano Alcalde, intérpretes «Los Mismos» y de premio 100.000 pesetas y «Rueda de afilar de oro» «Los Mismos», a pesar del sueño y el cansancio, están satisfechos.

—Necesitamos llamar por teléfono a casa y a los medios informativos, para reunirnos esta tarde antes de salir a Madrid.

—¿Qué haréis allí?

—Tenemos actuación esta noche. —¿Y después?

—Intentaremos descansar para el lunes marchar a Barcelona. —Tenemos entendido que actuaréis en Holanda.

el Palacio de los Deportes de Orense, fue extraordinario. Y nosotros añadimos que quizá sean «Los Mismos», hoy por hoy, una de las mejores atracciones, porque saben jugar con sus canciones y con la fantástica escénica.

Tras ellos, quedaron clasificados en el Festival de la Canción del Miño, Loris con la canción de

Juan de la Prada y Rafael Polo, «Nueva vida», premiada con 50.000 pesetas y «Rueda de afilar de plata», y finalmente Alberto, con la titulada «Canción de la quemada», de la que son autores Laño y Alfredo.

Y «Los Mismos», cansados y felices, marcharon a saludar a la familia. Felicidades.—R.

Festival «Tierra de Campos»

«FUNDACION 1920», PRIMER PREMIO

La fase final del Festival de Conjuntos Musicales «Tierra de Campos» se desarrolló en un ambiente muy animado, incluso de pasión, entre un público joven, que acudió a la Plaza de Toros de Medina de Rioseco para ver ganar e su conjunto favorito. La selección realizada sobre las actuaciones de los participantes en días anteriores incluía a los siguientes conjuntos, entre los que se disputó la gran final: «Los Majara», «Los Soric's», «Fundación 1920», «Los Poms», «Los Halcones», «Los Jotos», «Aula», «9-laboratorio de música», «Los Rubins», «Los Troya» y «Angulo 80».

Sobre las interpretaciones de estos diez conjuntos hubo de deliberar ampliamente un Jurado formado por don Angel Guillén, en representación del Delegado de Información y Turismo; don Manuel Fuentes, por el Ayuntamiento de Rioseco; Maite García de Val, de «La Voz de Valladolid»; Andrés Ferreras y Marie Luisa Irujoeta, por la juventud riosecano; José Manuel Sánchez y Alberto Cacho, como

técnicos musicales; Víctor Martín Medrano, por Editora Salvat y Germán Losada en representación de «Diario Regional». El Festival fue presentado por el locutor de «La Voz de Valladolid», José Delfín Val.

Los cinco premios anunciados para este Festival «Tierra de Campos», que con el patrocinio de la Delegación del Ministerio de Información y Turismo ha organizado el Ayuntamiento de Medina de Rioseco, fueron para los siguientes conjuntos y en el orden que copiamos a continuación:

Primer premio: «Fundación 1920», de Palencia.

Segundo premio: «Los Soric's», de Valladolid.

Tercer premio: «Angulo 80», de Valladolid.

Cuarto premio: «Los Rubins», de Madrid. Este conjunto gana el premio regional por su canción dedicada a la Tierra de Campos.

Quinto premio: «Los Halcones», de Medina de Rioseco.

Los premios serán entregados esta noche durante una fiesta que se celebrará en el «Hostal de los Almirantes».

LA UNIVERSIDAD

Becas para ampliación de estudios en los Cursos de Vitoria

La Asociación Universitaria de Valladolid convoca concurso, entre graduados en el presente curso académico, para la provisión de becas destinadas a seguir los cursos de ampliación de estudios que en la ciudad de Vitoria tendrán lugar durante los días 14 al 30 de agosto. Las becas a proveer son las siguientes:

Cuatro becas para graduados en Derecho y para seguir las enseñanzas de la Cátedra «J. B. Scott», de estudios internacionales, creada por la Diputación Foral de Alava.

Dos becas para la misma finalidad que los anteriores, establecidas por la Asociación Universitaria de Valladolid.

Tres becas para idénticos estudios, establecidas por la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de la ciudad de Vitoria.

Tres becas para graduados en

Medicina, para ampliar estudios en el Hospital General «Apóstol Santiago», de Vitoria, establecidas por la Asociación Universitaria.

Los solicitantes deben haber terminado sus estudios de Derecho o Medicina en la Universidad de Valladolid en el curso actual.

Las instancias, dirigidas al señor Presidente de la Asociación Universitaria y acompañadas de certificación de estudios y documentos que acrediten otros méritos que deseen aducir los interesados, han de presentarse hasta el día 8 de julio próximo en el Palacio Universitario de la Santa Cruz (Administración General). Pueden emplearse, para formular las peticiones, los impresos que están a disposición de quienes lo deseen en la referida Administración General de la Universidad.

Doña Emilia Patiño Cabero FALLECIO EN VALLADOLID EL DIA 27 DE JUNIO DE 1969 A los 54 años de edad. Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad — D. E. P. — Su apenado esposo, don Ildefonso Sánchez Rico; hijos, María Teresa, Francisco Javier, Ildefonso y María del Carmen; hermanos, Adolfo, Josefa y María; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia. Ruegan una oración por el descanso de su alma, por cuyo favor quedan muy agradecidos. CASA MORTUORIA: Luna, 33. CONDUCCION DEL CADAVER: Ha tenido lugar esta mañana, a las doce, desde la iglesia parroquial de Nuestra Señora del Rosario (La Rubia). FUNERAL: Se avisará oportunamente.

TALLERES DE GUARDIA SEAT Asistencia Técnica SERVICIO DE URGENCIA MAÑANA Delibes, S. A. Independencia, 5. De 9 a 1 y de 3 a 7

cu de los FREÑOS y la dirección

EL SANTO DEL DIA

SAN IRENEO OBISPO Y MARTIR (202)



San Ireneo nació en Asia y fue discípulo de San Policarpo...

SANTORAL DE HOY
Vigilia de San Pedro y San Pablo

SANTORAL DE MAÑANA
Domingo V de Pentecostés

EL SOL, LA LUNA Y LAS ESTRELLAS

Hoy, sábado, 28 de junio de 1969. Estamos en la semana 26...

CADA DIA SUREFRAN
Con el castigo, el bueno se hace mejor y el malo se hace peor...

RADIO Y TELEVISION

LA VOZ DE VALLADOLID
TARDE-NOCHE. - 19:00: Mundo femenino...

TELEVISION ESPAÑOLA

PARA HOY
8:00: Avances.
8:02: Clan Familiar.

NOCHE

8:55: Fauna.
9:25: Avances.
9:30: Telediario.

PARA MAÑANA

MATINAL
9:45: Carta de ajuste.
10:00: Apertura y presentación.

SOBREMESA

2:00: Avances.
2:02: Club Mediodía.
2:45: Perfil de la semana.

INFANTIL

5:00: Avances.
5:02: Teatro Infantil y Juvenil.

TARDE

6:04: Avances.
6:05: "Todo", un programa con música, humor...

NOCHE

9:30: Telediario.
9:50: El tiempo.

CULTOS

EXPOSICION DEL SANTISIMO

Santiago.—A las 6.30 de la tarde; a las 7.30 rosario, reserva y misa...

Esclavas.—De nueve de la mañana a las seis y media de la tarde.

San Pablo.—A las siete y media de la tarde, rosario, y a las ocho, misa.

PENITENCIAL DE NUESTRO PADRE JESUS NAZARENO

Todos los días, santa misa a las nueve. Por la tarde, a las ocho, oración comunitaria...

PADRES JESUITAS

Mes de junio: Todos los días, a las ocho de la tarde, rosario, preces al Corazón de Jesús...

PENITENCIAL DE LAS ANGIUSTIAS

Todos los días, misas de nueve.

ARZOBISPADO DIA DEL PAPA

Mañana, domingo, día 29, con motivo del sexto aniversario de la Coronación del Papa Pablo VI...

SAN MIGUEL

Novenario al Sagrado Corazón de Jesús. Misa vespertina a las siete y media...

SAN NICOLAS

Segundo día del solemne novenario a San Miguel de los Santos. Por la tarde, a las ocho, misa con homilía...

PARROQUIA DE SAN JUAN BAPTISTA

Ultimo día del solemne triduo en honor del Sagrado Corazón de Jesús. Por la tarde, a las ocho, misa con homilía...

SAN LORENZO (Santa Ana)

Hoy comienza el novenario de la Virgen del Carmen. Misa solemne a las nueve...

SAN ANDRES

Horario de misas en verano
Laborables: A las 8, 9 y 8 de la tarde.

Misa de la Hermandad Nacional de Sargentos Provisionales

Mañana, a las once y media, se celebrará, organizada por esta Hermandad, la misa mensual en sufragio de las almas de los fallecidos...

EL EVANGELIO DEL DOMINGO V DE PENTECOSTES

Habiendo Jesús exhortado a sus discípulos a la observancia de sus preceptos, quiso decirles en qué sentido, intensa y extensamente, se había de entender esta exhortación...

LA NUEVA LEY

La ley antigua era para los "corazones de piedra"; la nueva es para los "corazones de carne".

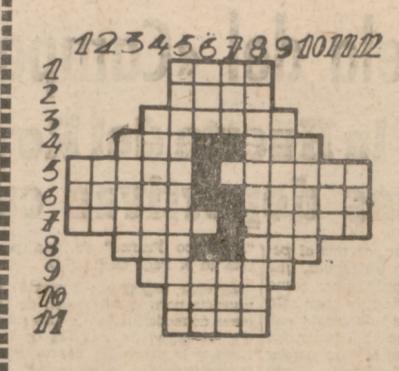
FARMACIAS HOY HACEN GUARDIA

Regalado, 3. Angustias, 22. Panaderos, 30. Paseo de Zorrilla, 85. Santa Lucía, 90. Linares, 16 (Santa Clara). Logroño, 2 (Delicias).

UHF

PARA HOY
7:15: Carta de ajuste.
8:00: Presentación y avances.

TIEMPO PERDIDO



HORIZONTALES.—1: Coma. 2: Marcharán. 3: Al revés, súmamente mala. 4: Al revés, resonancia. Período de tiempo. 5: Den principio a un acto público. Ventilador. 6: Al revés, tejidos. Nombre de varón. 7: Al revés, extranjera. Que lo comprende todo en su especie. 8: Al revés y plural, censurante. Especie de papamoscas. 9: Aplicase a lo que sobresale de un cuerpo más de lo regular. 10: Chupe súmamente. 11: Figuradamente, sientes extremado calor o ardor.

VERTICALES.—1: Asidero. 2: Cierto establecimiento. 3: Adornas. 4: Aconteces, llegas a ser. 5: Fundabala. 6: Al revés, marchare. Cierta flor.

JEROGLIFICO



COMO ESTA?
7: Al revés, apócope. Marchaba. 8: Desuniones. 9: Espacio de determinado tiempo que incluye toda la duración de una cosa. 10: Tercera de las cuatro partes iguales en que dividían los romanos el día artificial. 11: Lia. 12: Astro.

MEDINA DE RIOSECO Presentación de la Compañía «Lara-Yuki»

Se presentó con un éxito arrollador, la Compañía de Comedias Cómicas, en teatro portátil, «Lara-Yuki», en la que figuran Aurora González y Francisco Romero...

Campaña de Promoción Histórico-Turística del Soldado

Dentro de la Campaña de Promoción Histórico-Turística del Soldado, organizada conjuntamente por los Ministerios del Ejército de Tierra, Aire y de Información y Turismo...

VERBENA EN LA PLAZA DE IOROS

Esta noche, con motivo de la festividad de San Pedro, se celebrará en la Plaza de Toros una extraordinaria verbena, cuyos pormenores se detallan en programas de mano...

EL TIEMPO SECO Y CALUROSO

Anticipación de 1.029 milibares con centros, uno al sur de Inglaterra y oeste de Francia y otro en 40° Norte, 36° Oeste...

SITUACION GENERAL

Durante el día de ayer el tiempo fue bueno en todo el país, con cielo despejado o poco nublado y temperaturas altas. Se alcanzaron máximas de 36 grados en Córdoba y Badajoz...

Table with columns: LOCALIDAD, TEMPERATURAS (máx. ayer, mín. hoy), Lluvia en 24 horas de 7 a 7 horas

TIEMPO PROBABLE (hasta mañana a mediodía)
Continuará el tiempo seco y caluroso en el interior del país, con nubosidad de evolución diurna en los sistemas montañosos...

(DATOS FACILITADOS POR EL SERVICIO METEOROLOGICO NACIONAL)

LIBE...
33.
Aún...
más...
sólo...
Cómo reg...
pregunta q...
arros y...
que la Telef...
ción de reg...
o, como e...
Barcelona...
españolas, d...
nada dispon...
central en l...
las, todas...
mediante u...
de cuando s...
zonas urb...
pudadas, en...
según el ár...
situado el t...
de la llama...
madris inte...
quedan regi...
de «pasos»,...
valente, por...
la tarifa in...
de las pob...
bleca la col...
El servicio...
se aplica e...
gistrar las...
turbanas...
que el abom...
cer comuni...
con quien d...
da; de ahí...
el jefe por...
en nuestra...
fin de que...
una posibi...
las por pa...
torno a es...
de llamada...
—Mire us...
mes de may...
de usario...
prenden las...
tas once q...
unos treint...
er, un uinc...
Las ciuda...

# LA TELEFONICA, AL HABLA

## A finales de mayo había 33.049 teléfonos en Valladolid

### Aún quedan por instalarse este año 5.027, más las peticiones que se produzcan. Sólo un 1 por 100 de reclamaciones

¿Cómo registra la Central las llamadas que hacemos? Esta es una pregunta que se hacen muchos usuarios. Y hace ya varios años que la Telefónica mantiene un servicio de registro de llamadas —naturalmente es natural, en Madrid y Barcelona— en todas las capitales españolas, de forma que cada abonado dispone de un contador en la central en la que quedan registradas todas las llamadas urbanas mediante un "pasos", a excepción de cuando se trata de agrupaciones o zonas urbanas oficialmente autorizadas, en la que el número de "pasos" puede llegar a ser de 4 y 6, según el área donde se encuentre situado el usuario y el destino de la llamada. Por otra parte, las llamadas interurbanas automáticas quedan registradas por un número de "pasos", cuyo importe es equivalente, por cada tres minutos, a la tarifa interurbana en vigor entre las poblaciones en que se establece la comunicación telefónica.

El servicio medido por contador se aplica exclusivamente para registrar las llamadas urbanas e interurbanas automáticas, una vez que el abonado ha logrado establecer comunicación con la persona con quien desea hablar. Sin embargo, toda automatización trae días, de ahí que nos dirigiremos al jefe provincial de la Telefónica en nuestra ciudad, señor Quiroz, a fin de que nos diese cuenta de alguna posible anomalía o quejas por parte de los usuarios en torno a este servicio de registro de llamadas.

—Mire usted —nos dice—, en el mes de mayo ha habido 311 quejas de usuarios, en las que se comprenden las de todo tipo. Trecientas once quejas en 23.000 líneas y unos treinta mil telefonos. Es decir, un uno por ciento.

Las cifras hablan por sí solas

226 y que, naturalmente, serán atendidas también en estos meses que quedan del año.

—Cifras que totalizan, 5.027 teléfonos que quedan aún por instalar. ¿Sobre cuántos ya?

—El 31 de diciembre del pasado año había en Valladolid 29.256 teléfonos, y en mayo de este año la cifra alcanzó los 33.049, a los que hay que añadir los citados más las peticiones que se producen.

—Es decir, que a finales de 1969, ¿no habrá petición sin atender?

—Esa es nuestra intención.

—Ahora el usuario tiene a la instalación de aparatos supletorios cuánto tiempo tarda en llevarse a efecto esa instalación?

—No sobrepasan las cuarenta y ocho horas desde la solicitud.

—¿Existe mucho interés por los teléfonos con registradora de llamadas?

—Son ya varias las peticiones.

—¿Cuál es su funcionamiento?

—Se trata de un magnetófono aplicado al teléfono. Se graba una "contestación" y una invitación y el usuario puede marcharse tranquilamente. Quien llame recibirá la "contestación" a la llamada y a la vez la "invitación" para que devuelva el recado. Cuando el usuario vuelve, no tiene más que pasar la cinta para saber quien y para qué le han llamado. También tiene otras aplicaciones, todas ellas interesantísimas.

—¿Y el coste?

—La instalación, 5.000 pesetas, y 450 mensuales.

Hablamos de proyectos para este año y para el próximo.

—Van a establecerse 12 nuevos circuitos con Barcelona, Valencia, Avila, Oviedo, Santander, Zaragoza y Segovia; 24, con Palencia y Salamanca, y 48, con Madrid y León.

—¿Y la automatización del servicio con otras capitales?



año el número ha bajado de cinco mil.

Valladolid, telefónicamente, sin problema en la práctica, y para el año que viene, un montón de cupos al alcance del teléfono automático. Lástima.

RICARDO

# LA CARTA DE HOY

## Pollitos a peseta o nacer para morir

Señor Director de LIBERTAD: Ocurren cosas en este desquiciado mundo que perplejan, acorralan y vuelven turbada al más pintado. Se habla de hambre en la India, en China, en Sudamérica, en Biafra, en... En Argentina se quemaba trigo en las locomotoras; Brasil quemaba café; la India posee millones de vacas "sagradas" mientras mueren de hambre, "haciendo el indio", miles de niños... En España se tiran plátanos, se pueden patatas, se arroja al mar pescado recién capturado para evitar su venta a precios que no compensan (compensará más la devolución al señor Neptuno ese) y ahora hay un flojuelico que hace "lorar", o reír, o lo que sea.

Pero, desde luego, dejando aparte los sentimientos solidarios con la gente hambrienta, duele ver lo que ocurre con los pollitos de un día, o de dos, o de tres, que son tendidos a UNA PESETA el ejemplar para que "huelgan" los niños. Menos mal que el juego, o el juguete, dura poco y a veces no llega ni a casa, porque caen al suelo y se descalabran o son "hernamente" estrangulados por los peques, que inconscientemente, quizá por un exceso de amor, les aprietan el cuello. De esta venta no creo esté enterada la Sociedad Protectora de Animales, que en Navidades dice unas cosas que, como todas las normas, normalmente no se cumplen, para que la conducción de los volátiles al sacrificio se haga con las debidas consideraciones a los portadores de plumas, y no precisamente estilográficas, o a los portadores de piel, pues también se comen conejos, y cerdos, y lechazos...

Y como dijera Tony LeBlanc en su cuento "Enrique el Drácula", a lo que vamos. Por la su perabundancia de huevos y pollitos, debida a la economía dirigida, que no dice, que padecemos; debido también a las conjunturas estructurales de la sociedad de consumo y debido a todas esas cosas que explican, y que nadie entiende, los avicul-

lores (¡aígn acucillar, vamos), ha tenido la feliz idea de bien motorizado, con altavoz y todo, vendiendo por los barrios pollitos de día, ignoro cuántos, porque no me atrevo a solicitar el documento de identidad ni la partida de nacimiento de los animalitos, al módico precio de UNA PESETA el ejemplar. Creo que por quien proceda se debe cortar esta venta, aunque para ello haya que dar otro empufón a la presión tributaria, que no es modo de pavo.

Y nada más. Sin ser de la Sociedad Protectora, ni ser avicultor, ni tener que ver nada con eso ni con lo otro (escéptico que le han hecho a uno), en nombre de esos inocentes pollitos y de sus sufridas madres, doy las gracias a los que corten esa "inocente" manzana que tampoco es bueno practiquen los nenes, aun que ya con la tele, las novelas y esos superhéroes, no se asustan a los buenos, a los malos, a los regulares... Y hoy empezamos con un pollito y cualquier día, o noche, les da por practicar con el gaznate de este pobre viejo y, vamos, no me gustaría morir sacando la lengua, aunque a veces pienso que si valdria la pena...

EUGENIO GARCIA VOLFINI

# AVISOS

**SERVICIO ESPAÑOL DEL MAGISTERIO**

Se pone en conocimiento de los afiliados al SEM y de cuantos están asociados a la Hermandad Sanitaria, que quedan en suspenso durante los meses de julio y agosto todas las actividades de dichos servicios, a excepción de las consideradas urgentes, por comenzar a disfrutar vacaciones el personal auxiliar de dicho organismo, reanudándose las jornadas ordinarias el día 1 de septiembre.

## Corte de la carretera de Cabezón

La carretera VA-113, de Valladolid a Cabezón, entre estas dos localidades, que estaba libremente abierta al tráfico, estará cortada por obras de renovación de vía en el tramo a nivel de la línea Madrid-Irún (tramo a nivel de Tres Hermanos), puno kilómetro 4,8, a partir de las 7.30 horas de hoy hasta las 19.30 del mismo día.

Desvío señalado para tráfico ligero y a pequeña velocidad por Sanlovenia y desvío general por Cabezón a N-620 hasta Valladolid y viceversa.

## Publicación-homenaje al Arzobispo



Comidiendo con los cincuenta años de sacerdocio y veinticinco de episcopado del arzobispo de Valladolid, don José García Goldaraz, el clero diocesano, representado en el Consejo Presbiterial, acaba de publicar un volumen monográfico de la acción pastoral desarrollada en nuestra diócesis.

La obra se inicia con la carta que el Papa Pablo VI emitió al doctor García Goldaraz el 12 de noviembre de 1969, al cumplirse el cincuenta aniversario de su ordenación sacerdotal, siguiendo a esta carta un escrito de don Modesto Herrera en el que expone las razones que han llevado al Consejo Presbiterial a la publicación de lo que califica de "boletín extraordinario del Arzobispado de Valladolid". Y en el ánimo de todos está que las razones para que haya visto la luz esta monografía son, sobre todo, de justicia. No necesita, ciertamente, nuestro Arzobispo de propagandas a bombo y platillo que tienen en los cuatro vientos su gestión pastoral, pero sí es conveniente que se nos recuerde a los fieles —siempre tan desmemoriados— una buena parte de esa labor del doctor García Goldaraz, sin duda uno de los prelatos de pontificado más brillante de cuantos han pasado por nuestra diócesis y, especialmente, uno de los de resultados más prácticos. Sus quince años en Valladolid han sido laboriosos para él y fructíferos para la capital y la provincia.

Los Seminarios, la restauración del Monasterio de San Bernabé, el Museo Catedralicio, el nuevo Archivo y Biblioteca de la S. I. Metropolitana, la continuación de las obras interrumpidas en ella, la creación de parroquias en los barrios y en los pueblos, las casas rectorales y centros parroquiales, las instituciones pastorales, la importancia dada al apostolado seglar, la gran obra social llevada a cabo en estos tres últimos lustros —entre los que podemos destacar su interés por resolver el problema de los gitanos— la Escuela de Formación Profesional "San Pedro Regalado", el Centro Regional de Desarrollo Comunitario, las cooperativas agrícolas, el Apostolado de la Cultura, etc., etc., son temas importantes que esta publicación a que venimos haciendo referencia desata sin olvidar la causa de beatificación de la Reina Católica, a la que el Arzobispo ha dedicado tanto empeño y tantas horas de trabajo.

Es, pues, esta monografía un documento interesante y necesario. Es hacer justicia a la dedicación permanente de don José García Goldaraz por las cosas y las gentes de Valladolid.

LIBERTAD se une, sinceramente, al homenaje que el clero presbiterial rinde al Prelado en este libro —que ha editado con esmero tipográfico "Sever Custodia"— y reitera su adhesión y respeto al doctor García Goldaraz en estas memorables fechas de su vida sacerdotal y de pontificado.

1747	5431	21803	2066	3239	5702
21807	21816	21817	21814	21815	21816
21855	21846	21810	4061	3232	4660
21821	21822	21823	21824	21825	21826
20780	22225	24771	0221	1695	5990
21831	21832	21833	21834	21835	21836
21835	21834	21833	21832	21831	21830
21841	21842	21843	21844	21845	21846
21847	22276	6316	4451	7230	5452

El aparato encargado de registrar las llamadas telefónicas de los abonados.

Pero hay más temas en torno a este importante servicio del que podemos informar a nuestros lectores; por ejemplo, tenemos en el archivo que se están atendiendo unas peticiones de hace más de tres años.

—Vamos con cifras exactas. En la Central Centro, de más de tres años, quedan por instalar 46 pedidos, de dos años, 338, de un año, 1.118, y de este año, 729, y todas serán realizadas antes de 1970.

—¿Y en las otras centrales?

—En la de Gondomar o Prado de más de tres años, 406; de tres años, 108; de dos, 448; de uno, 827, y de este año, 942. También serán atendidas todas este año. En cuanto a la Central del Paseo de Zorrilla no queda nada pendiente, es absoluto, si exceptuamos las últimas peticiones, correspondientes a estos días, cuya cifra asciende a...

—Es posible que para el año próximo Valladolid tenga comunicación automática —como la tiene ahora con Madrid— con todas las capitales en las que está establecido ese servicio, y en el plazo de unos cuatro años, es interés de la Compañía el hacer automático el servicio en todas las capitales españolas.

El tema de las conferencias también es de interés. Desde un tiempo a esta parte hemos observado que la petición de conferencia interurbana es atendida casi inmediatamente.

—Hoy día el servicio ha mejorado mucho. Una media de setenta y cinco por ciento de las conferencias se dan al instante.

—¿Cuántas se celebran en Valladolid?

—Diariamente varios miles. El día 20 de este mes ha sido el de mayor número de todo el año: 6.411 conferencias, sin contar las celebradas por servicio automático con Medina del Campo y Madrid y, claro está, sin contar tampoco las conferencias recibidas. El día 25 el número ascendió también a 6.371 y ningún día del resto del...

## AYUNTAMIENTO DE VALLADOLID ANUNCIO

En el "Boletín Oficial del Estado" número 149, del día 23 de los corrientes, se publica anuncio definitivo para contratar, mediante concurso, la adquisición de un vehículo impulsor de alta presión para limpieza de alcantarillas, para el Servicio Municipal de Vías y Obras.

Para poder tomar parte en este concurso se exige, en concepto de fianza provisional, la cantidad de treinta mil pesetas (30.000) ampliándose por el adjudicatario a definitiva hasta el seis por ciento de la cantidad en que resulte hecha la adjudicación.

Las proposiciones para tomar parte en tal concurso podrán presentarse en el Negociado Quinto de la Secretaría General, donde se hallan de manifiesto los pliegos de condiciones técnicas y económico-administrativas, todos los días laborables, de diez a once horas, hasta el día 16 de julio próximo, y la apertura de pliegos se verificará a las doce horas del siguiente día hábil, en una de las salas de la Casa Consistorial.

Valladolid, 26 de junio de 1969.—El Alcalde, MARTIN SANTOS ROMERO.

## ANUNCIOS ECONOMICOS

**CADA PALABRA, 0,60 PESETAS. - MINIMO, DIEZ PALABRAS**

**GANADOS Y AVES**  
SE VENDE una vaca recién parida del tercer parto, abundante leche, en Serrada, Francisco Román Rivera.

**MAQUINARIA**  
VENDO trilladora 95 con o sin motor eléctrico, arado "Jabali", arrastre "Tavi" suspendido tres discos, La Mudarra, Victoriano Cebrián.

**SEMPRADORAS** especializadas de maíz, Cultivadoras plásticas remolacha, Abonadora "Cima" y "Zaga", Arados bisurcos y discos, "Jema", Riego aspersión "Humet", Repuestos y recambios que precise. Sanz Teléfono 223482 Miguel Recar. 11, Valladolid

**PISOS**  
PARTICULAR vende piso con terraza y sótano. Buen precio. Teléfono 228862.

**TRABAJO**  
SE NECESITA pastor. Villafuente de Esgueva. Benito Escribano.

**VARIOS**  
REMOLACHEROS. Las mejores semillas de plena garantía y calidad las encontrareis en la Cooperativa de Cultivadores de Remolacha de Castilla la Vieja. Pata, alfalfa maíz. Oficinas centrales en Valladolid: Generala Mola, 3. Teléfonos 23243 y 22182.

**VENTAS**  
POR TRASLADO, se vende dormitorio matrimonio y comedor. Teléfono 228862.

**OFERTAS DE TRABAJO**

**AGROPECUARIOS**  
OBRERO agrícola y tractorista. Tomás Martín. Pozo Artesiano. Ref. 3.701.

**ALIMENTACION**  
APRENDICES 14-15 años. Frutas Alonso. Vega, 13. Ref. 3.526.

**CONSTRUCCION**  
TRAYECTORISTAS. Emilio Jiménez Carpio del Campo. Ref. 3.686.

APRENDIZ 14 años. Granja San Rafael. López Gómez, 4. Ref. 3.517.

PASTOR. Estanislao Fernández. Carretera Segovia, 194. Ref. 3.687.

**METAL**  
MECANICO oficial segunda. Talleres Melecio Azcona. Fuente el Sol, 33. Ref. 3.699.

TORNADORES oficiales primera. Talleres Rodríguez. Huévar, 8-10. Referencia 3.700.

MECANICO, oficial primera especialista motores Diesel. Neyfer. San Ignacio 1. Ref. 3.702.

JEFE taller eléctrico. Reparación transformadores y motores principalmente. Escribir Publicidad Anuncios. Santiago, 5. Referencia 3.668.

OFICIALES electricistas. Suyc. Paseo Isabel la Católica, 28. Ref. 3.669.

MONTADORES ascensores. Cenja. Paseo Arco de Ladrillo, 12. Ref. 3.674.

**OFICINAS**  
ADMINISTRATIVO con conocimiento contable y servicio militar cumplido. Edad, 22-30 años. Escribir apartado 483. Ref. 3.527.

**TEXTIL**  
APRENDIZ sastría y chistera en Sastreña-Frutos. Claudio Moyano, num. 8. Ref. 3.664.

**PAPEL**  
AGENTE de ventas. Escribir apartado 322. Referencia 3.583.

**TRANSPORTES**  
APRENDICES lavacoches y meritorio oficina. Covarra. Carretera Burgos kilómetro 120. Ref. 3.690.

CONDUCTORES cambio "Pegaso" gran tonelaje. Teléfonos 225614 y 232542. Ref. 3.675.

CONDUCTOR soterero para camion ciudad. Gerardo Palaz, 18 de Julio, número 1. Ref. 3.703.

**VARIOS**  
APRENDIZ. Muvil. Independencia 7. Ref. 3.754.

PORTERA 40 años. Francisco Lagarto. Esp. Edifonso, 41. Ref. 3.678.

APRENDICES primero y cuarto años. Vulcanizadores Peñalba. Coso, 5. Referencia, 3.678.

APRENDIZ. Calzados Teo. Avenida Palencia, 24. Ref. 3.681.

**MADERA**  
APRENDIZ 16-18 años. Teléfono 223922 de 6 a 8 tarde. Ref. 3.753.

CARPINTEROS para muebles fornicia. Leopoldo Morejon. Cañada Puente Duero, 69. Referencia 3.587.

**HOSTELERIA**  
LIMPIADORA. Bar Madrid Estación, 17. Referencia 3.755.

BARMAN 18 años. Bar León de Oro. Avda. Palencia, 23. Ref. 3.756.

SEÑORAS limpieza. Cafetería Osaka. Duque de la Victoria, 15. Ref. 3.688.

AYUDANTE camarero comedor. Hostal Florido. Calvo Sotelo, 8. Referencia 3.693.

**CUPON PRO CIEGOS**  
DEL SORTEO CELEBRADO AYER  
Premiado con 500 pesetas el número **790**  
y con 50, todos los números terminados en 90



# El disco «S. O. S.», un testimonio y un compromiso

Cada día se ven en España más automóviles con un pequeño disco de color azul, que circunscribe una cruz blanca con la sigla "S. O. S.", y que suele estar fijado en el ángulo inferior izquierdo del cristal posterior del coche. Como el lector seguramente sabe, se trata de una señal internacional que significa "Soy católico. En caso de accidente grave, avise a un sacerdote".

Si se piensa en ello detenidamente, ese símbolo oculta un doble mensaje. En primer lugar, una declaración: Soy católico. En segundo lugar, un ruego: si lo necesito, avise a un sacerdote.

El que este ruego conste de manera visible es importante para un católico. Nadie está a salvo de un accidente grave de circulación. Cuando éste sobreviene y acuden los que prestan los primeros auxilios, es frecuente que se procure, si es posible, la oportuna asistencia médica, aun cuando ésta pueda ser ya desahanzadamente inútil. Toda la preocupación se centra de modo exclusivo en el deseo de salvar una vida física, que, en muchos casos, está ya perdida sin remedio. Por eso, en tales hipótesis, las palabras inglesas "Save our souls" (Salvad nuestras almas), cuyas iniciales recoge la sigla S. O. S., adquieren su más luminoso significado. Y el que presta los auxilios ya sabe que el accidentado desea también, junto a su vida física, que pueda administrarle los últimos sacramentos, y no sólo un médico, que, en los casos extremos, nada o casi nada puede hacer ya.

Tratar de prevenir, pues, para un posible accidente grave, la asistencia de un sacerdote es, sin duda, para un católico un acto conculador. E indudablemente, al fijar en su automóvil el símbolo que comentamos, las posibilidades de conseguir este deseo son mucho mayores.

Pero ese pequeño disco azul no agota su significado en ese dramático ruego, que por otro lado y afortunadamente sólo para unos pocos llega a ser necesario. El disco, como ya apuntábamos antes, puede tener, tiene, sin duda un significado mucho menos restringido, mucho más positivo. Es un testimonio y un compromiso. El testimonio y el compromiso que se encierran en la declaración "soy católico".

El problema de la circulación rodada es muy complejo. Aparte de las incomodidades que lleva consigo, 3.802 muertos y 68.247 heridos en España durante 1968 son cifras que justifican sobradamente la última afirmación. Para conseguir que el tráfico sea más correcto y seguro es preciso el concurso de múltiples factores y medidas, de muy diversa índole, que no podemos comentar aquí. Pero, en primer lugar, hace falta disciplina, sentido de la responsabilidad, ya que la inmensa mayoría de las desgracias que ocurren a diario son achacables a un fallo puramente humano. Según datos estadísticos, aproximadamente el 75 por 100 de los accidentes son causados por no respetar las normas del Código de la Circulación. El dato, de por sí, ya es definitivo; pero aún habría que imputar en último extremo a la imprevisión humana de muchos otros accidentes que, oficialmente atribuidos a fallos mecánicos, a condiciones meteorológicas o al estado de las vías, por ejemplo, no están sino enmascarando, a través de la causa última, el verdadero origen del hecho. El caso fortuito, el verdadero "accidente", existe, sin duda, y como tal, es inevitable; pero se presenta en una escasisima proporción.

Pero el accidente, ya producido, es sólo el resultado final de una conducta peligrosa. Por fortuna, no siempre llega a producirse; es más el número de accidentes es muy escaso si se tienen en cuenta las infracciones, las temeridades, las ignorancias, las imprudencias, las imprevisiones que cada usuario de la vía pública comete o tiene que soportar cada día. El resultado de este estado de cosas es que la circulación se ha convertido en un mundo no sólo peligroso y dramático en ocasiones, sino habitualmente hosco y desagradable.

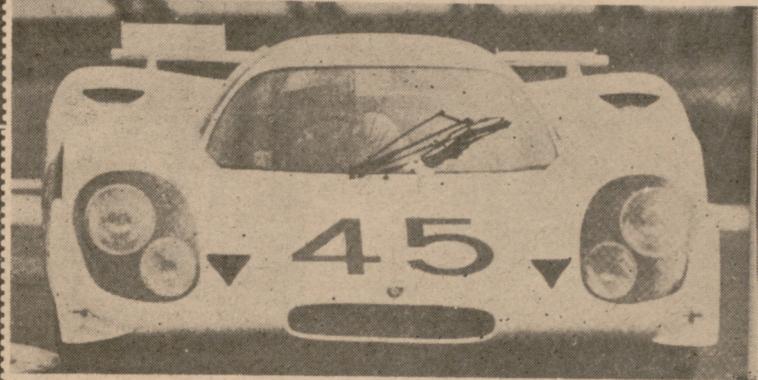
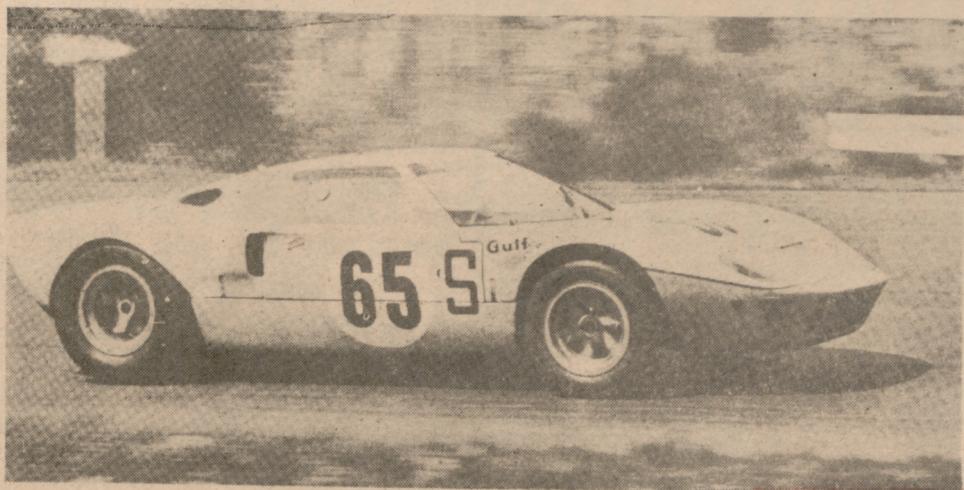


Urge, pues, humanizar el tráfico diario. Y, junto a otras medidas, nada más afectivo que el que cada ciudadano procure fomentar en sí mismo su sentido de responsabilidad. Y esto, que por pura ética es exigible de cada hombre, con independencia de su dimensión religiosa, para el católico ha de tener una irradiación más concreta y, por supuesto, de mucho mayor alcance: las exigencias que derivan, en primer lugar, de la justicia, y, donde ésta no llega, de la caridad.

Por eso, para un católico consciente lo verdaderamente urgente es que él, con su actitud, se empeñe con toda seriedad no ya en "humanizar" el tráfico, sino en "cristianizar" la circulación. Y, con toda seguridad, un paso importante en ese sentido es que se decida a fijar en su vehículo el disco a que venimos aludiendo. La circulación rodada se poblará así de gozosas afirmaciones: "Soy católico", "Soy católico", "Soy católico"...

Pero, ¡cuidado!, que cada cual, antes de decidirse a fijar el disco, se dé cuenta del compromiso que subyace en este testimonio: "soy católico y, por tanto, me comprometo a comportarme en la circulación como tal". Llevar ese disco significa llevar consigo mucho respeto, mucha paciencia, mucha amabilidad, mucha fortaleza auténtica cuando sea preciso mucha caridad, en suma. Llevar ese disco supone, en fin, una rigurosa exigencia ante sí mismo y una patente de garantía para los demás. En caso contrario, es preferible no ponerlo, o quitarlo lo que ya no es sino un adorno que pueda escandalizar.

J. M. A.



## FORD UNA VEZ MAS



Le Mans supone una dura prueba para vehículos y para pilotos y, una vez más, "Ford" volvió a ser el indiscutible vencedor de los "veinticuatro" horas, hábilmente pilotado por Jackie Ickx y Jack Oliver, quienes recorrieron sobre la máquina de 4.920 c.c. la nada despreciable cifra de 4.998 kilómetros, a un promedio de 208,450 kilómetros a la hora, con lo que establecieron un nuevo récord de velocidad.

"Porsche" volvió a ser el más peligroso adversario de "Ford", gracias a Hans Harman y Gerard Larrouse, quienes con el modelo 986, de 2.936 c.c., entraron a veinte metros de distancia de los vencedores, después de mantener un promedio de 208,245 kilómetros por hora.

### LEYENDO EL CODIGO

## TRIANGULO DE PELIGRO

**HECHO DENUNCIADO.**— "Estacionarse ocupando 1,25 metros de calzada por avería dentro de los 200 metros de una curva de reducida visibilidad, sin tener puestas los triángulos de peligro. Automóvil de tercera categoría. Multa impuesta, 1.000 pesetas.

**RECURSO.**— Que el conductor del camión objeto de la denuncia se vio obligado a aparcar el mismo en el lugar de los hechos, no colocando los triángulos de peligro por estimar que el tiempo que habría invertido en ello sería superior al que tardó en arreglar la deficiencia técnica.

La Fuerza denunciante se ratifica y manifiesta que en el momento de ser sorprendido el vehículo objeto de la

denuncia ignoraba el tiempo que pudiera llevar su conductor reparando la avería, no obstante lo cual éste les indicó que llevaría allí unos quince minutos, viéndose obligado el agente a regular el tráfico durante otros diez minutos más, espacio de tiempo que tardó el conductor en reparar el vehículo.

**RESOLUCION.**— Se confirma la resolución impugnada. Que los hechos denunciados constitutivos de una infracción a lo ordenado en el artículo 51, apartado 9 b), del Código de la Circulación, quedan definitivamente probados por el reconocimiento del recurrente, quien expresamente admite que el señor R. V. omitió la obligación prevenida en el referido precepto de colocar, inmediatamente de ocurrida la avería, las señales de situación de peligro, y procede, en su consecuencia, confirmar la resolución impugnada, sin que quepa ad-

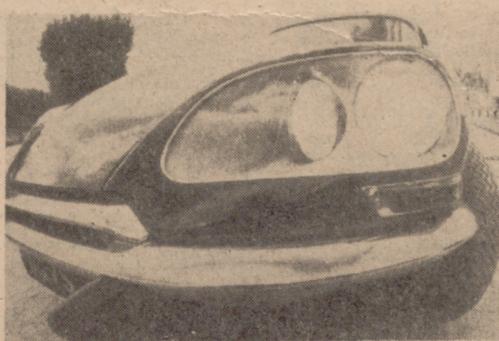
mitir las alegaciones que se invocan en el recurso en el sentido de no ser precisa la indicada señalización debido al corto espacio de tiempo empleado en reparar la avería, pues aun de admitir su veracidad, desvirtuada por el informe de la Fuerza actuante recogido en el Resultado anterior, se llegaría a igual resultado confirmatorio, habida cuenta que la normativa del precepto que se declara no deja lugar a dudas respecto al momento en que se debe cumplimentar aquella obligación, cual es inmediatamente después de quedar inmovilizado el referido vehículo en el lugar de los hechos como consecuencia de la avería sufrida medida preventiva que en definitiva debió adoptar el precitado sin ningún margen de discrecionalidad".

(Es un servicio de Divulgación de la Jefatura Central de Tráfico.)

**EL MUNDO DE EL AUTOMOVIL**

## Citroen amplía su capital

### Cincuenta y tres empresas en todo el mundo



Administración por la Junta general de accionistas. Con la ampliación, el capital social de Citroen Hispania, S. A. quedaría fijado en setecientos cincuenta millones de pesetas.

Citroen Hispania, S. A. es una de las cincuenta y tres empresas, todas relacionadas con el automóvil, que forman el grupo Citroen y de las que treinta y tres se encuentran fuera del territorio francés. En España cuenta con la factoría establecida en la zona franca de Vigo, que comenzó su producción en 1958 y da trabajo a tres mil quinientas personas. Con su ciento veinte mil metros cuadrados, es la mayor fábrica Citroen de fuera de Francia.

Durante 1968, la producción de vehículos en Citroen Hispania, S. A. alcanzó la cifra de 40.068 unidades, de las cuales 23.818 fueron berlinas y 16.250 furgonetas, con un aumento de producción de un 8,74 por 100 en relación con 1967. En cuanto a exportaciones alcanzó la cifra de trescientos cuarenta y dos millones de pesetas en 1968, con un aumento del 30 por 100 sobre 1967.

Según cifras facilitadas por Citroen Hispania, el total de todas las factorías Citroen en el mundo durante los cuatro primeros meses del año en curso se elevó a 180.447 vehículos. La cifra de unidades producidas durante igual período de tiempo del año anterior fue de 177.523 vehículos.

## LOS OTROS COCHES...



Quizás este "Fiat" que nos acompaña dentro de un par de meses tenga los faros ocultos o la suave inclinación de su parte trasera haya sido cortada...

En España tenemos unos pocos, pero muy importantes carroceros que han sorprendido a la Prensa especializada extranjera, con sus variantes sobre los modelos nacionales. Ellos se ocupan de la nota pintoresca y atractiva en esos salones de modas del motor que son las Exposiciones.

Los Salones del Automóvil suelen ofrecernos la sorpresa de "los otros coches", vehículos de una marca determinada que en nada se parecen a los que dicha marca o firma lanza al mercado.

Son éstos vehículos carrozados por las más diversas casas dedicadas a este menester, aprovechando ideas de unos y otros y buscando ante todo el detalle de buen gusto, una mayor comodidad y, como no, un atractivo especial.

Las variantes son inmensas, como por ejemplo la de la fotografía que acompaña a este comentario.

Se trata, aunque no lo parezca, de un "Fiat 850 Coupé" en el que ha sido transformada totalmente la carrocería, ofreciendo ese aspecto más deportivo, en el que se combina la gracia, la aerodinamicidad y, sobre todo, la belleza, porque estos artefactos que son los automóviles necesariamente deben conjugar toda una serie de factores que les hagan ser deseados, queridos por su propietario. No es la primera vez que hemos oído suspirar a algún forofó del automovilismo ante la presencia o el paso de uno de estos "otros coches", de limitada producción y cuyo precio está muy lejos de ser el que marca la fábrica.

Son coches de artesanía, coches a la medida, encargos particulares, y raro es el modelo de estos "otros coches" que supera la media docena. Inmediatamente surgen modificaciones en su carrocería.

## COLABORACION FIAT - FERRARI

ROMA.—En los medios económicos se comenta que la Fiat y la Ferrari han decidido incrementar su cooperación, acuerdo adoptado en la reciente entrevista mantenida por el presidente de la primera empresa, doctor Giovanni Agnelli, con el ingeniero Enzo Ferrari. Este acuerdo tiene por objeto garantizar a la Ferrari, continuidad en su producción, para lo cual es posible que la actual colaboración técnica de la Fiat se transforme este año en participación paritaria en la Ferrari. (PYRESA.)

El anuncio de la ampliación fue hecho por destacados elementos directivos de la empresa.

La ampliación, cuya realización se anuncia como que será llevada a cabo muy en breve, será a base de acciones nuevas por cada tres antiguas. También anunciaron los citados directivos que el pago de las nuevas acciones sería pedido inmediatamente después de la aprobación de la propuesta del Consejo de

PAGINA REALIZADA POR RICARDO

Accidentes en Valladolid, 1968	
CON VICTIMAS:	
Total .....	530
Mortales .....	58
SOLO DAÑOS MATERIALES .....	
Total .....	246
VICTIMAS:	
Total .....	989
Muertos .....	61

CUENCA DEL DUERO

JULIO AGRICOLA

Los caniculares entran con el abad-San Bernardo- y salen con el abad-San Benito- en agosto

Dentro de unos días—muy pocas—entraremos en julio, que es cuando menos llueve, cuando más calor hace y cuando España empieza a darse cuenta de que ha llegado el verano y, des cansando, se divierte—la excepción es Gibraltar que va a ver cuándo empezamos a escribirlo con jota que así es mucho más real— como tortilla de patatas, que también entretiene a tirios y troyanos, o a turistas y autóctonos.

Julio, esta vez, es un mes vulgar, sin novedades en el cielo. Ni un mal eclipse, ni nada extraordinario, salvo las cavataciones en torno a la cosecha cerealística. El amanecer mengua 23 minutos y el anochecer, 18, de manera que la suma es de 41 minutos del primer día al último. Es decir, lo que se llama nada entre dos crepúsculos...

Los antiguos—cuando eran importantes—escribieron así del honorable julio: "El séptimo mes, designado julio, nombre Rómulo Quintil por ser el quinto mes de marzo. Duró con este último nombre hasta Julio César, que por ser quien restituyó y ordenó el año fue nombrado julio, como le conocemos. Era representado por un hombre que se gaba fiego, por ser tiempo de cogerlo. Dióle Rómulo treinta días. Después Numa Pompilio le añadió otro, y así ha llegado a nuestro tiempo. Estuvo consagrado a Júpiter."

¿Cómo será julio 1969? No hay quien lo sepa; pero si con viene saber, aunque sea a título de curiosidad, cómo acabó el pasado, que fue bastante más fresco de lo esperado, con fortísimas oscilaciones térmicas. En la periferia, las temperaturas

acabarán siendo normales, pero no así en las Mesetas. El calor resultó más intenso entre los días 19 al 28, con 43 grados centígrados en Badajoz, nada menos, en tanto que las mínimas descendieron a seis, en León, Lugo y Salamanca. Finalmente, repasemos, superficialmente, las labores correspondientes al mes: Recolección general de cereales barbechos, binas de remolachas y patatas. Es tiempo de sembrar champiñones de bodega, judías tempranas, nabos, rábanos de invierno y de recolectar pepinos y pepinillos. En las niñas es útil trabajar contra las malas hierbas, cuidar de los males del mocho—mildiu—no se añaden de las cepas, procurando que las bodegas se encuentren bien frías. ¿Más "cosas"? Julio es un mes maravilloso, de luz, de vida, de alegría, de riqueza, de todo.

A cincuenta pesetas kilo de lana

Habría mucho que escribir en relación con el precio actual de la lana. Lo importante parece que ha subido algunos enteros y que sigue firme en todas partes. El olfato ganadero está procurando no dejar animal "con a brigo"—desgraciadamente, así sucedió el año pasado—, y por eso, las pías están colmando los almacenes. ¿Cotización? La más generalizada, en Extremadura, parece la de 47-50 pesetas kilo sucio. Como se nota interés comprador y, por lo visto, existe cierto pugilato—presumido, hasta la fecha—por llevarse las mejores pías o los cortes más interesantes, tanto en las provincias extremeñas como las manchegas y las de la cuenca del Duero, los representantes compradores aguzan el ingenio, olvidando aquellas promesas de comprar ahora para pagar en octubre, porque nadie se acuerda ya de gangas.

CUIDE SU SONRISA... LA BOCA ES EL ESPEJO DEL CUERPO

Los quesos españoles no admiten competencia

No es pasión, ni nada. Cuando digan desde el "exterior" que tales o cuales quesos gozan de fama mundial y no admiten rivalidades, lo mejor será aceptar lo que se da como bueno y definitivo. En Europa hay quesos extraordinariamente ricos, desde Holanda a Suiza, admitidos en las mejores mesas. Nos gener por la cantidad y no por la calidad. "Queso todo el año y un queso al año", pésmo refrán, es significativo de la necesidad de comerle siempre, pero no mucho. El mundo come bastante queso y dentro de él, los españoles, poco, nadie sabe si por el precio, si por la costumbre o por las condiciones de elaboración, que unas veces es óptima, y otras, desfavorable.

Pero España come los mejores quesos del orbe. Desde hace algunas semanas ciertos industriales queseros y muchos ganaderos, por medio de la Dirección General de Ganadería, formularon un catálogo de quesos españoles con lujo de detalles. Detrás de algunas determinaciones, no se han registrado calidades subidas. Las de tipo man-hego, que no sólo se producen en las provincias de tal nombre, sino en las de Palencia, Valladolid y Zamora, se han adueñado de los mejores mercados catalanes. Los blandos de Burgos y Valladolid (Valladolid), con azúcar o sin ella, son hasta sensaciones en ocasiones, y los ponderados Camembert, cuando se asoman a España, no resisten la competencia, artera, sin duda, de los elaborados aquí.

Recordemos que durante la Exposición de Bruselas—la jamaca "Epo"—hubo algunos particulares concursos queseros. El final dio la razón a queso de Cabrales (Asturias), irresistible para los paladares más finos y los mejores olfatos.

El papel de los queseros españoles debiera estar vinculado, cuando sobra tanta leche, a la fabricación de las clases mejores, pensando que 10.000 kilos al año no son nada para despachar tanto Cabrales como piden los aficionados, y no lo encuentran ni con candil (esa es la producción), así como falta también el semiblanco Gamonedo, que no llega a la mitad del Cabrales.

Los quesos españoles no admiten competencia pero nos la hacen—nos la hacen—en la menor oportunidad, cuando sucede con la leche.

Habría que volver sobre tema tan interesante.

El cultivo remolachero continúa haciendo conquistas positivas Así lo demostraron las labores en Champeaux (Francia)

Declaraciones del señor Sánchez García, presidente del Grupo Nacional

No hace mucho tiempo el presidente del Grupo Nacional Remolachero y procurador en Cortes, don Adolfo Sánchez García, acudió, en compañía de algunas docenas de cultivadores, a la región francesa de Champeaux (Seine-Marne), invitados todos por la C. I. B. E.—Confederación Internacional de Remolacheros Europeos—. El campo de "operaciones"—era mayo—, en la llanura de Melun, propiedad de un grande de la agricultura vecina: Mr. Poisson.

La demostración ha conjuntado cinco aspectos del cultivo: preparación del suelo, siembra de precisión con semillas monogérmicas, escarda química, riego por aspersión y entresacas mecánicas.

¿Hay maquinaria especializada para cada tarea?

—Multiplicidad, de todas clases. Cada año hay más novedades. Lo importante es rebajar el importe perfeccionando las labores. La preparación del suelo es base y fundamento: trabajos profundos en otoño y escarificación y gradeos antes de sembrar, como hace todo el mundo; pero muy bien, disponiendo un lecho de germinación, basado en tierra desmenuzada, mu llida y sembrar con tempero óptimo.

—Anticipo algo sobre herbicidas. El terreno fue sometido a tres aplicaciones. Una, de presembrado, otra, de preemergencia, en el momento mismo de la siembra, y la tercera, de post-emergencia, al mes de la siembra. Fueron hechas de 30 a 40 pruebas. Habría mucho que hablar, incluso la distribución por aspersión mecanizada. Todo está perfecto.

Se refirió más tarde a la manera de regar. Y allí donde llueve es si a diario resulta que previene con instalaciones fijas de aspersión cualquier sequía.

—Esta clase de riegos para España es imprescindible. Ayudarnos al nacimiento de la simiente y a humedecer el campo cuando se necesita.

—¿Cómo hacen el entresaque? —No está resuelto el aclarado mecánico. Nos presentaron algunos modelos interesantes. Creo que en Valladolid o en España, como que a decirlo, en nuestros suelos no darían resultados cabales.

Terminó diciendo que sus objetivos están vinculados principalmente a reducción de costos, aumento de rendimiento, porque se millas selectas las tenemos en nuestro país.

—En cuanto a maquinaria, el Ministerio de Agricultura continúa su programa de ayudas y subvenciones, que oscilan del 30 al 35 por 100 del valor de cada máquina, facilitando créditos complementarios para que resulten asequibles a los remolacheros esas maravillas que vemos en campos extranjeros.

CALABIA

ANUNCIESE EN ESTE DIARIO

Descenso de precios en el ganado vacuno y ovino Primales y lechones porcinos atraen la atención general

Lo que amenazaba llegó ya. En las ferias del norte de España, poca animación, y la existente se debe a la cesión de precios. Los terneros, todavía "se" resisten, pero no las vacas, aunque aquellos también bajaron en la consideración normal. Lo lechero no tiene demasiados clientes y lo de sacrificio aguanta. En los mataderos de Lugo, los canales entre 82 y 90 kilos llegan al máximo con 98 pesetas—terneros—, y las que se encuentran entre 181 a 200 kilos, a 85. Toros, de 54 a 62; novillos, de 55 a 62,5; bueves: de 53 a 58, y vacas, de 45 a 54, según clas s. Los corderos se encuentran regularmente sostenidos, con lanas, todavía. En general ha bajado todo lo ovino, en su mayoría ovejas, a partir de 12 pesetas kilo. Las corderas para vida siguen ganando algo o sosteniéndose, en algún caso. El movimiento es enorme y los tratantes tienen montado un lin gledo de vagones con el que resuelven los problemas de transporte en un santiamén. España como cada vez más carne de esta clase, como lo demuestra el

hecho de que pocos ejemplares de lechazo son vendidos a menos de 50 pesetas kilo vivo, lo mismo en Medina del Campo (Valladolid) que en Talavera de la Reina (Toledo), los mejores mercados del país. En cuanto a parras porcinas, continúa la disputa por la adquisición, a pesar de la "amenaza" de 250.000 canales de cerdo lanzada por Comisaría. No hay ejemplares gordos que no estén contratados y son primales y lechones los que atraen la atención compradora. En el último mercado de Segovia se llegó a 42 pesetas kilo vivo. En diversas localidades extremeñas fueron contratadas muchas de estas reses para rastros a fin de continuar después con metelas en el monte, lo mismo si se trata de animales blancos que cruzados y negros. Los industriales, visto que el calor no agobia, se han lanzado a comprar cerdos gordos, elevándoles de categoría económica sin que sea posible señalar precios medios por su diversidad.

PROGRAMAS DE TVE PARA LA PROXIMA SEMANA

Table with columns for days of the week (LUNES, MARTES, MIÉRCOLES, JUEVES, VIERNES, SÁBADO, DOMINGO) and rows for different time slots (MATINAL, TARDE, NOCHE). Each cell contains a list of TV programs and their start times.

# HOY COMIENZA EL "TOUR"

## Ocaña figura entre los favoritos

### PRIMERA ETAPA: UNA ESPECIE DE «KERMESSE», DE DIEZ KILOMETROS, CONTRA RELOJ

ROUBAIX, 27. (Del enviado especial de PYRESA, Porriño).—Llovió abundantemente por casi toda la región norte de Francia del Paso de Calais. Sobre todo ha descargado un fuerte aguacero sobre Roubaix, dejando los campos y los caminos anegados.

Hemos llegado, pues, a Roubaix con tiempo lluvioso, y ya estaban aquí los corredores españoles. Los primeros en llegar habían sido los muchachos de Langarica, quien nos confirma el «diez» anunciado.

Todos ellos han pasado por el reconocimiento médico y están en condiciones de salir y de rendir a pleno. Digo esto, porque según me cuentan los técnicos, en el equipo victoriano había alguna duda sobre el corazón de Galdos. «¡Pero si está formidable!» exclamó el doctor Dumas—. Es uno de los mejores que han pasado por mi consulta.

En el otro equipo español, también se mantiene a los anunciados, con Mendiburu en vez de Aranzabal.

El «Tour» de este año, que hace el número 56 de los disputados, va a traer alguna sorpresa a cargo de algún corredor joven, aunque se especula con el duelo triangular entre los veteranos Merckx, Gimondi, Janssen. Pero yo me pregunto si Eddy Merckx ha dejado de ser joven cuando todavía no ha cumplido los veinticuatro años. Es un corredor cargado ya con abundantes y primerísimas victorias, y esto último—sus éxitos—es lo que le hace aparecer como «viejo» y de viejo no tiene nada. De veterano, sí.



LUIS OCAÑA

maillot amarillo. Por de pronto, para la contra el reloj de hoy, sábado, se le suda junto a Merckx, acaso delante.

MAÑANA, DOS SECTORES, UNO CONTRA RELOJ

El comienzo real del «Tour» será, sin embargo, mañana, aunque, repito, se tendrán en cuenta los tiempos de la «kermesse» contra el cronómetro con dos sectores: Roubaix-Woluwe St. Pierre (47 kilómetros en línea) y 13 kilómetros 600 metros en el circuito de Woluwe-St. Pierre, contra el reloj por equipos. Es decir, en dos jornadas consecutivas hay dos etapas contra el cronómetro.

Mañana, a primera hora de la mañana, tendrá lugar el ceremonial de costumbre en el velódromo de Roubaix. A las nueve y media, antes de darse salida a los corredores para emprender el sector en línea, se hará la presentación de equipos, que son trece, dos de ellos españoles, aunque hay también otro corredor español—Pérez Francés—en el equipo galo que dirige Geminiani. Luego de la presentación tendrá lugar la ruptura de la cinta simbólica, precedida de un minuto de silencio en memoria de Raymond Louvito y Claude Tillet. Por fin, desfile por las principales calles de la ciudad y salida oficial a las diez y cuarto de la mañana en la Rue Horacio Vermet.

Queda por decir que la salida en la contra el reloj será de minuto en minuto, por lo que se prevé la llegada del último corredor poco después de las siete de la tarde. Nuestros corredores están muy animados. Incluso Pérez Francés, Geminiani ha dicho de él: «Es su última y gran oportunidad y creo que Pepin, al fin, sabrá aprovecharla este año». Preguntado por qué se retiró en la Vuelta a Suiza cuando iba tan bien clasificado, el director de equipo francés respondió: «No quería gastar a Pérez Francés; tenía que conservarlo para el «Tour». Fue una orden mía que el corredor no tuvo más remedio que aceptar».

## «Pelé no interesa»

### Inter y Juventus desmienten su fichaje

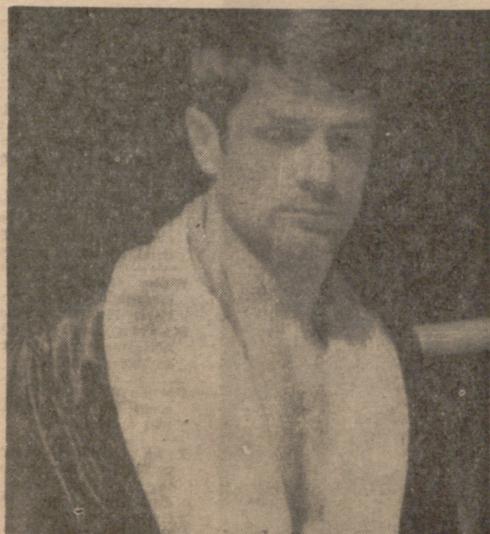
MILAN. (Aifil).—El Inter de Milán y la Juventus de Turín han desmentido las informaciones procedentes de Brasil en el sentido de que ambos clubs italianos habían ofrecido millón y medio de dólares (ciento cinco millones de pesetas) por el traspaso de Pelé. Comentando una información en tal sentido publicada por el diario de Sao Paulo «Jornal da Tarde», el secretario del Inter, Franco Manini, ha manifestado que no podría el Inter conseguir el fichaje de Pelé cuando en Italia sigue vigente la prohibición de contratar futbolistas extranjeros. En términos parecidos se expresó un portavoz del Juventus. «Sería muy caro ese fichaje de Pelé sólo para participar en competiciones europeas, como la Copa de Europa, que son las únicas para las que la Federación Italiana de Fútbol autoriza la actuación de futbolistas extranjeros», añadió. «Además—dijo—ni el Inter ni la Juventus tomarán parte la próxima temporada en competiciones europeas importantes».

# BOXEO

ABSOLUTAMENTE CIERTO

## Carrasco disputará a «Mando» Ramos el título mundial

### Casadei posee un ofrecimiento formal del promotor Pablo Ochoa



MADRID, 27. (Crónica de PYRESA, por Alberto Amorós).—Mucho se habló siempre del combate entre Teo Cruz y Pedro Carrasco, con el título del primero en juego. Posteriormente, Cruz perdió el mencionado título a manos de Edmundo «Mando» Ramos. Desde entonces se vino especulando con la disyuntiva de que si sería verdad aquel combate Cruz-Carrasco, o si Renzo Casadei, ¿Verdad era? Y las razones, bien sencillas, ya que, ante la derrota de Cruz, entró en funciones el «clan» Ramos, y entonces las negociaciones hablaban de nuevo que comenzaría Borrón y cuenta nueva.

Ahora el combate vuelve al candelerito; pero, ¿en cierto? ¿En bruma? ¿Publicidad al aire, gratuita? Nada de eso. Visítamos a Renzo Casadei, el cual nos hizo entrega de la carta que lo aclara todo.

—Aquí tiene la carta. Puede usarla como estime, parcial o totalmente. En ella verá que las gestiones que llevamos para enfrentar a Pedro Carrasco con «Mando» Ramos son ciertas.

La mencionada carta dice así: «Centro de Espectáculos el Toreo «Ochopas» México». El membrete señala además: Pablo B. Ochoa.

## Atletas españoles a los Juegos Mundiales

MADRID. (PYRESA).—El Comité Técnico de la Federación Española de Atletismo ha designado a los atletas Alvarez Salgado, Barrio, Blanquer, Bondia, Borraz, Burgos, Esteban, Gayoso, Haro, Herreira, Martín Mateos, Solá y Tasende para tomar parte en los Juegos Mundiales de Helsinki, que se disputarán el 30 de junio y 1 de julio de 1969, en la capital de Finlandia.

Después de estas pruebas tendrán lugar otras en Turquía y Estocolmo. A su llegada a la capital finesa se distribuirá los grupos que habrán de participar en una y otra competición.

Al frente de la expedición figura el entrenador jefe del equipo nacional, don José Luis Torres.

Fuente de Trevi, núm. 215. Lomas de Tecamachalco, edo. De México zp. 10. Señor don Renzo Casadei. Hostalera, 3, Madrid (España).

Como se habrá enterado por la Prensa internacional, he formado un consorcio de empresas, con las ciudades de Tokio (Japón), Honolulu (Hawaii), Los Angeles (California, USA), Londres y Australia. Yo, en México. (Sic).

Los promotores de esas plazas tienen los contratos de algunos campeones mundiales, y como el

principal objeto de ese consorcio de promotores es montar grandes funciones de boxeo, podemos entre sí, disponer de los campeones mundiales, que controlamos. (Sic).

Los Angeles (California), tiene el contrato del campeón mundial del peso ligero «Mando» Ramos, y yo puedo darle a Pedro Carrasco la oportunidad que tanto han buscado, y se podría celebrar la pelea de inmediato en la ciudad de Los Angeles (California), para lo cual, póngase en condiciones aceptables, y es posible el realizar el combate. Escribame, dándome sus bases de contrato y, al recibo de la presente, póngame un cable, pues le doy la oportunidad deseada para Pedro Carrasco. En caso de no tener una rápida respuesta de usted, me veré en la necesidad de resolver, con otro rival para «Mando» Ramos. (Sic). Le saluda atentamente su amigo que le recuerda y estima: Firmado: Pablo B. Ochoa. Rubricado (matasellos de Correos, de entrada en Madrid, el 26 junio 1969).

Renzo Casadei no usó de publicidades falsas para su pugil como algunos le tildaron, ni de alharacas con polvora mojada. La carta es bien expresiva, elocuente y clara. La verdad, por delante...

A tenor de ella, la misma tarde de recibir la misiva a que aludimos, Renzo Casadei cableografió al señor Ochoa a México, al mismo tiempo que llamó por teléfono a Carrasco, a Alosno (Huelva), para que regresase a Madrid, con objeto de comenzar la preparación para la mencionada pelea, que será un ja-lón más, anhelado de Carrasco, y el premio a un manager con fe. El documento está en nuestras manos y a nuestra disposición total y de quien quiera comprobarlo.

## Triunfo de San José ante el argentino Díaz, que hizo el ridículo

MADRID. (Aifil).—Resultados de las peleas celebradas anoche en el Campo del Gas, en Madrid (todas a ocho asaltos):

En el primer combate se enfrentaron Andrés Martín (57,200) y Guillermo Pérez (57,900). Pelea bonita que se dilucidó a favor de la mejor técnica y poderosa pegada de Andrés Martín, por puntos.

Después saltaron al cuadrilátero Martín Farrago y Manuel Quintana (pesos medios). Fue la mejor pelea de la noche. Los dos pugilistas hicieron una auténtica exhibición de técnica y habilidad, movimiento y pegada. Los aficionados no dejaron de aplaudir la valentía, pundonor y calidad de los dos hombres. El combate se resolvió, inesperadamente, por el abandono de Parrago en el sexto asalto.

San José II (69,800) y Luis Rodríguez (65,700) siguieron el orden del programa.

En el minuto y medio de esta pelea, San José dio un fuerte golpe en el plexo solar a su rival y éste cayó por la cuenta.

Cerró la velada la pelea entre San José (80,500) y el argentino Carlos Díaz (80,100).

Ante el asombro de aficionados y menos aficionados, el pugil argentino hizo el mayor ridículo que se le puede pedir que haga un hombre sobre el ring. Díaz recibió una paliza fenomenal, pero, y ahí es donde todos quedaron perplejos, Díaz no hizo nada para defenderse: era como un estudiante del «Catón» del pugilismo, frente a un maestro de muchas horas de vuelo y, claro está, con esa desventaja nada se podía hacer, y Carlos Díaz, en el sexto asalto, debió pensar que ya estaba cansado de recibir esa sucesión de golpes de todos los estilos y decidió abandonar.

## Se confirma el combate «Polgarcito» - Urtain

MEXICO. (Aifil).—Medios allegados al empresario cubano radicado en Méjico Angel Vázquez, que regenta la empresa de la Plaza de Toros «Méjico», informaron que el citado empresario traería a México al fenómeno vasco José María Ibar «Urtain» para enfrentarlo con el peso completo mexicano Manuel «Polgarcito» Ramos, el próximo mes de noviembre.

Ramos se enfrentó el año pasado a Joe Frazier en combate valdepero al título mundial pelea que perdió a los puntos.

Se habla de que «Urtain» recibiría por esta pelea una bolsa de 10.000 dólares.

## El domingo, día 6, comienza el XV Trofeo Virgen del Carmen de Fútbol

El torneo que tradicionalmente viene organizando el Recreativo Europa Delicias, no puede tener mejores auspicios, ya que la totalidad de los clubs invitados se han apresurado a confirmar su participación. Ante los representantes de los mismos y numerosísimos asistentes se efectuó el sorteo para el aplomamiento de las distintas eliminatorias, quedando señaladas de la siguiente manera:

Los octavos de final se jugarán entre los doce de Segunda Categoría, quienes darán tres clasificados para jugar los cuartos de final con los cinco de Primera Categoría que de principio quedaron exentos del sorteo.

En el primer grupo establecido se eliminarán: Victoria León con Leones de Castilla y Javieres contra el Vivero; el vencedor de este

grupo se eliminará en cuartos de final con el Deportivo JOC, el martes, 15 de julio.

Los partidos Fasa-San Nicolás y Racing Valladolid-Antigua, deberán dar el clasificado del grupo segundo, que se enfrentará al Onésimo Redondo el miércoles, 17 de julio.

En cuanto al grupo tercero, el vencedor del mismo jugará contra el Real Valladolid el miércoles, día 16. Las eliminatorias de este grupo son: Endasa-San Fernando y Ferroviaria-San Pedro Regalado.

El otro partido de cuartos de final les ha correspondido enfrentarse para el lunes, día 14, a los primeras Arces y Belis.

Este, pues, es el orden del «Trofeo Virgen del Carmen», que tanta resonancia tiene y que a buen seguro resultará una vez más un triunfo de organización del Recreativo Europa, quien en este año de sus bodas de plata se ha volcado en premios del máximo valor que le han donado diferentes entidades oficiales y particulares de nuestra ciudad.

AUNQUE ESTE EN SILENCIO, LA BOCA DICE LO QUE ES USTED

VAN LOOY, SALDRA DE ROUBAIX

Otra noticia es que por fin to-

mará la salida Van Looy; el veterano corredor belga ha sostenido conversaciones con sus patronos,

y éstos le han convencido de que debe salir. Claro que Van Looy había anteriormente convencido con otras «razones» a sus hombres de negocio.

Por último, hay que referir otra noticia, que tiene por cierto su miga. Resulta que Anquetil hará también este año el «Tour de France». Pero solitario. Saldrá veinticuatro horas antes que el pelotón, escribirá sus impresiones y rodará por el mismo recorrido, pero no puntuará. ¿Hasta qué punto está permitida esta publicidad deportiva?

LA PRIMERA, CONTRA EL RELOJ. DUELO OCAÑA-MERCKX

Bueno. Estamos en que hoy comienza el «Tour», a las cinco de la tarde, y en una pequeña etapa contra el reloj individual de un recorrido de diez kilómetros.

Es una especie de «kermesse» que los franceses han copiado de los italianos del «Giro». Claro que diez kilómetros contra el reloj ya pueden marcar un destacado maillot amarillo, porqué, en la Vuelta a Italia, y también este año en la de España, la distancia ha sido mucho más pequeña y en el «Giro» solamente se ha tratado de cinco kilómetros al sprint en pelotón; en cambio, en Roubaix habrá algunas diferencias.

¿Favoritos para esta contra el reloj? Por la distancia, uno, desde luego, indiscutible: Eddy Merckx. También los diez kilómetros, totalmente llanos, favorecen a Ocaña, que puede y debe estar muy cerca del gran corredor belga. Otros favoritos son: Poulidor, Janssen, Van Springel, Rudi Altig, Almar... Sin embargo, ya se ha establecido «a priori»—por periodistas y técnicos—una gran lucha entre Merckx y Ocaña.

Del corredor de Priego se dice que es la revelación del ciclismo internacional de 1969, y que si se muestra regular es uno de los hombres que estarán muy cerca del

un escaparate en el corazón de castilla

IV EXPOSICIÓN AGRARIA COMERCIAL INDUSTRIAL

PARA LA TIERRA DE CAMPOS

HOY, SABADO

A las nueve y media de la noche, fiesta en honor de los expositores. Entrega de distinciones y premios a todos los participantes de la IV Exposición Agraria Comercial Industrial para la Tierra de Campos. En el auditorio de la Exposición, festival musical.

MAÑANA, DOMINGO

FESTIVIDAD DE SAN PEDRO

A las diez de la mañana, disparo de bombas y cohetes y diapas floreada de la Banda Municipal.

A las once, final del Trofeo «San Juan», de tenis, en las pistas de los PP. Claretianos.

A las ocho y media de la tarde, velada de boxeo organizada por la Federación Vallisoletana, en el recinto de la Exposición.

A las diez, clausura oficial de la IV Exposición Agraria Comercial para la Tierra de Campos. Festival, fin de fiesta y quema de fuegos de artificio.

## AYUNTAMIENTO DE VALLADOLID ANUNCIO

En el «B. O. del Estado» del día 20 de los corrientes aparece publicado el anuncio para enajenar, mediante subasta pública, un solar de propiedad municipal situado en la calle de San Agustín señalado con la letra «C» en los correspondientes planos, de 371,11 m. 2 de superficie aproximada. Tipo de subasta, 9.000 pesetas m. 2.

Las proposiciones para tomar parte en la subasta podrán presentarse en la Oficialía Mayor, donde se halla de manifiesto el expediente, todos los días laborales, de diez a una de la tarde hasta el día 14 de julio próximo, y la subasta tendrá lugar el día 15 de dicho mes de julio, a las doce horas.

Valladolid 21 de junio de 1969.—El Alcalde, MARTIN SANTOS ROMERO.

ahora ya con

# PISCINA

DISFRUTE DE SUS ALEGRES HORAS VERANIEGAS EN EL GRAN COMPLEJO

HOSTELERO Umbera

cafetería - restaurante piscina

SANTOVENIA DE PISUERGA - A SOLO 4 KM. DE VALLADOLID - TELEFONO 1

# EMPANADA DE RESURRECCION

Por JOSE MIGUEL ORTI BORDAS

Pienso que, aunque un tanto atrevido, es completamente honrado afirmar que el hecho político más trascendente de los últimos años lo constituye la innegable descomposición del campo comunista. A las pruebas me remito. El concilio mundial de los partidos comunistas celebrado en Moscú no suscita mayor interés en la opinión pública. Y un concilio que pasa sin pena ni gloria, desapercibido, es un concilio muerto. Más todavía, la prueba más clara de que no responde a realidad alguna. En rigor, en la capital de la Unión Soviética es la apariencia, y tan solo la apariencia, de un universo comunista en trance de extinción, la que se dio cita. Todos lo estamos añadiendo ya desde hacía bastante tiempo.

A estas alturas, no les vamos a negar a los ingleses la posesión de un agudo sentido del humor. Pues bien; son los ingleses los que han bautizado irónicamente al pastel que las buenas amas de casa suelen confeccionar con las sobras de diversos platos como "resurrección pie", es decir, como empanada de resurrección. Y eso es justamente lo que los prohombres del comunismo mundial han cocinado en la ciudad que en otro tiempo fuera la meca del internacionalismo marxista: una enorme empanada de restos para estómagos decididamente fuertes.

El campo comunista acusa ahora de forma inequívoca no sólo la defecación cierta de la China de Mao, sino también la mala conciencia de un comunismo soviético cada vez más fascinado por el nivel de vida de Occidente; no sólo el fracaso de la guerra de guerrillas en Hispanoamérica, sacrificada a la coexistencia pacífica entre los dos grandes, sino también el creciente malestar que, en unas ocasiones, estalla, y en todas, se adivina, en el seno de las democracias populares; no sólo, en fin, las dificultades de adaptación que encuentran los partidos comunistas ubicados en la Europa occidental, sino también el reblandecimiento medular del neostalinismo soviético, dominado por un miedo que igual le conduce a la invasión de Checoslovaquia y a la implantación por la fuerza de la doctrina de la soberanía limitada, que a

(Pasa a la página sexta)

## SU PRIMER CONSEJO DE MINISTROS



PARIS. — Aunque ésta ha sido la primera vez que ha asistido a un Consejo de Ministros como "Premier", el señor Chaban Delmas sonrió como hombre experimentado en tales lides a la salida del Palacio del Eliseo y contestó a las preguntas de los periodistas.—(Telefoto Upi-Cifra.)

# ORIENTE Y OCCIDENTE INTERCAMBIAN ESPIAS

Por cada acuerdo conseguido, fracasan siete  
La carta del espionaje

**VISIT THE REAL U.S.S.R**

From 2 weeks to 20 years

Intourist

Por ANTONIO CASTRO  
(Corresponsal de PYRESA)

Hace poco, un vespertino londinense publicaba esta caricatura: sobre el muro de la celda de una prisión podía leerse: "Visite usted la verdadera Rusia. Desde dos semanas hasta veinte años"; abajo aparecía la firma de "Intourist", la agencia oficial soviética de turismo.

La caricatura está relacionada con lo que le ocurrió al inglés Gerald Brooke: marchó a Moscú de vacaciones por un par de semanas y ya lleva allí cuatro años, en la cárcel, acusado de distribuir propaganda antisoviética.

Las bravatas del Foreign Office británico para que Brooke sea puesto en libertad no han producido efecto alguno en Moscú; más aún, el Kremlin ha sugerido que, cuando el próximo mes de abril Mr. Brooke finalice su sentencia de cinco años, puede que sea juzgado de nuevo por otros delitos—relacionados con espionaje—y vuelto a condenar.

La única solución, al parecer, es el intercambio. Los rusos han respondido a Londres que liberarán a Gerald Brooke si los ingleses hacen lo mismo con Peter y Helen Kroger, condenados a veinte años de cárcel, en 1961, por ayudar al "capitán" el espía soviético Gordon Lonsdale.

El diplomático soviético que, en 1961, negoció con los americanos el canje entre el piloto del "U-2", Gary Powers, cazado cuando volaba sobre territorio ruso, y el coronel Rudolf Abel, jefe de espionaje soviético, trabaja

ahora en la Embajada de Moscú en Londres como primer secretario. Se trata de Ivan Shishkin, al parecer especialista en canje de espías.

Desde 1962 se han realizado oficialmente nueve canjes de espías entre el mundo comunista y el occidental. Por cada "acuerdo" conseguido, y anunciado, fracasan siete. He aquí una tabla de este curioso "intercambio":

DETENIDO POR LOS COMUNISTAS	DETENIDO POR LOS OCCIDENTALES	LUGAR Y FECHA DEL CANJE
Gary Powers, piloto del "U-2", sentenciado en 1960 a diez años; y Frederik Pryor, estudiante en Alemania del Este, 1961.	Coronel Rudolf Abel, jefe de espionaje soviético, condenado en 1957 a treinta años.	Berlín, febrero 1962.
Adolfo y Hermine Werner, Walter Nauman y Peter Sonntag, alemanes de la República Federal, detenidos por Rusia.	Valentin Pripolzev, agente ruso en la República Federal de Alemania, sentenciado en 1961 a cuatro años.	Sin revelar. Verano 1962.
Walter Cizek, jesuita norteamericano, deportado a Siberia en 1940 por espionaje. Marvin Maniken, estudiante norteamericano, sentenciado en 1961 a ocho años.	Ivan y Alejandra Egerov, espías rusos detenidos en Norteamérica, 1963.	Sin revelar, octubre 1963.
Greville Wynne, hombre de negocios, inglés, sentenciado en 1963 a ocho años.	Gordon Lonsdale, jefe de espionaje soviético, condenado en 1961 a veinticinco años.	Berlín, abril 1964.
Tres (anónimos) prisioneros políticos de Alemania del Este; y Martina Kischke, periodista alemana, sentenciada en Rusia a dos años.	Alfredo Frenzel, antiguo diputado alemán, condenado en 1961 a quince años por espionaje en favor de Checoslovaquia.	Sin revelar, diciembre 1966
Dos (anónimos) agentes de Alemania Federal, detenidos por Alemania del Este.	Restos mortales de Gudrun Heddel, espía de Alemania del Este, que falleció en "accidente de automóvil".	Berlín, diciembre 1968.
Veintiún (anónimos) prisioneros políticos.	Heinz Felfe, antiguo miembro del servicio secreto de Alemania Occidental, sentenciado a catorce años en 1963.	Sin revelar, diciembre 1968.
Varios (anónimos) prisioneros de Alemania del Este.	Wilhelm Lehmann, exmiembro de la Policía de Berlín Oeste, condenado en 1968 a cuatro años por espionaje.	Berlín, marzo 1969.
Philippe-Marie Thieré, Patrice Douget y Henri Baumgarten, franceses, detenidos en Alemania del Este por espionaje.	Marianne Bammer, Herbert Steinbrecher y René Kranick, espías de Alemania del Este, condenados en Francia a sentencias de doce años.	Sin revelar, mayo 1969.

Londres, junio 1969.

## El único que se salvó



JERSEY CITY (Nueva York).—Rafael Torres, de catorce años, fotografiado poco después de conocer la terrible noticia de que su padre, un tendero, de cuarenta y dos años, había asesinado a su madre y a siete de los nueve hijos del matrimonio, cuyas edades oscilan entre los siete y los veinte años. El muchacho se hallaba en casa de su abuela la noche que ocurrió el crimen.—(Telefoto Upi-Cifra.)

Me han entregado dos escritos: uno publicado en "Ya" y suscrito por seis profesores de la Pontificia Universidad de Salamanca, con el que no estoy conforme en casi nada. El otro publicado en "Arriba" y suscrito por cuatro profesores de la misma Pontificia Universidad, con el que estoy conforme en casi todo.

Coinciden en título, subtítulo, prólogo y numeración marginal (nueve puntos); y discrepan en el contenido de todos y cada uno de ellos.

El subtítulo del primer escrito es "Puntualizaciones teológico-jurídicas". A mi entender, lo único que queda bien puntualizado es: una visión parcial e interesada del tema, junto a un desconocimiento afectado (yo no lo sé; ellos lo sabrán) de lo que es el bien común, los derechos fundamentales, el justo orden social y el privilegio. ¡Casi nada!, que es decir casi todo.

¿Y esto son seis profesores de la Pontificia Universidad de Salamanca? Los seminarios espirituales no van a la par de los seminarios espiritualmente materiales que habéis construido. Puede ser esta una parcial explicación de la crisis que padecen.

Me ficha: No soy profesor de la Pontificia Universidad de Salamanca. Soy profesor de Religión de la Universidad civil de Valladolid, licenciado en Teología, doctor en Derecho Civil, doctor en Derecho Canónico, con tres años de estudio académico de Filosofía y muchos más de investigación teológico-canónica, con más de treinta publicaciones y con buena crítica. Dicho sea con tanta modestia como verdad.

Y también me considero responsable ante los fieles y ante los alumnos, que me han reclamado una palabra de claridad sobre el asunto, y voy a dársela.

El tema general tratado en el primero de los dos escritos aludidos es IGLESIA-ESTADO. La ocasión: la detención y sanción de algunos sacerdotes.

El fin: la defensa de los derechos de la Iglesia frente al Estado, singularmente la libertad religioso-pastoral y el secreto ministerial.

Y vamos a la brecha. El Derecho Canónico es la cara externa de la Iglesia. Sus normas son sus pies, sus manos, sus ojos y sus oídos. Sin ellos no hay Iglesia.

La Teología es la mente de la Iglesia y, si se quiere, su corazón. Luz y calor es lo que la Teología ha de impulsar al derecho: la ligereza de sus pies, la habilidad de sus manos, la claridad de su mirada, la agudeza de su oído, que son los órganos de ejecución en el Cuerpo de la Iglesia.

Frente a las nueve tesis mantenidas por los profesores de la Pontificia Universidad de Salamanca, formulo y suscribo las siguientes:

### PRIMERA:

a) La verdad, sobre todo religiosa no es patrimonio exclusivo de la Iglesia. Todos tienen el derecho-deber de conocerla y mantenerla. El Estado es uno de tantos, quiero decir, de todos. La Iglesia sólo tiene el derecho exclusivo de definir la verdad religiosa.

# IGLESIA - ESTADO

## Elementos teológico-jurídicos (Reto a los seis profesores de Salamanca)

Por LUIS VECILLA DE LAS HERAS  
(Profesor de Religión de la Universidad de Valladolid)

b) Todas las acciones delictivas son punibles.

c) Todos los hombres, como libres, pueden ser autores de acciones punibles, dentro y fuera de su función ministerial o sagrada.

d) La acción criminal civil pertenece al Estado. Los autores responsables, si son clérigos, pertenecen a la Iglesia y al Estado. Al Estado como persona criminal; a la Iglesia como persona religiosa.

e) La Iglesia no tiene penas corporales. Ni la Iglesia ni el Estado pueden dejar impunes las acciones criminales, menos aún si los autores son clérigos.

f) Sólo y exclusivamente compete al Estado el poder coercitivo corporal sobre las conductas punibles: del tonsurado al cardenal, del alcaide al ministro, del soldado al general, del peón al jefe de empresa.

### SEGUNDA:

a) El secreto ministerial-sacramental (para absolver) es absoluto. El Estado, ni puede impedirlo, ni utilizarlo, ni quebrantarlo; ni la Iglesia tampoco.

b) El secreto ministerial extrasacramental no es absoluto. El Estado y la Iglesia, en nombre del y para el bien común, pueden utilizarlo sobre todo en necesidades públicas y siempre en causas criminales, aun ocultas. (El médico está obligado a denunciar el aborto criminal oculto, del que haya tenido noticia bajo secreto profesional.)

### TERCERA:

a) El Estado tiene la obligación de evitar la fuga de los delincuentes y de disponer de los medios necesarios para ello.

b) La exclusión de los clérigos de informar "sobre personas (delincuentes) o materias (punibles) por razón del sagrado ministerio" extrasacramental es un privilegio concedido por el Estado español a la Iglesia Católica Española (Concordato, 16.7).

c) No se puede conjurar la información testimonial derivada del ministerio con la participación en la comisión, ocultación o ayuda de los delincuentes, derivada del ministerio. Lo primero es un privilegio; lo segundo es un delito perseguible directamente por el Estado, aunque el delincuente sea el Vicario General.

do, aunque el delincuente sea el Vicario General.

### CUARTA:

a) Como sacerdote deploro, más que como ciudadano, el que otro sacerdote llegue a quebrantar la ley civil o penal.

b) Si la quebranta, el Estado tiene el derecho irrenunciable e irrenunciado de corregirlo o sancionarlo.

c) Y así ha de hacerlo, incluso con los obispos, requiriendo para ello licencia de la Santa Sede (Concordato, 16.1), que es otro privilegio concedido por el Estado español a la Iglesia Católica Española (es decir, a la jerarquía española).

### QUINTA:

a) El sacerdote es persona privada y pública, y puede ser delincuente bajo ambas formas. Esta doble personalidad la tiene por derecho canónico y civil (Concordato, 2.º y 4.º).

b) El "consentimiento del ordinario" necesario (?) para el procesamiento de los clérigos delincuentes (Concordato, 16.4) es otro privilegio concedido por el Estado español a la Iglesia Católica Española, más aún si actúan criminalmente como personas públicas. Los delitos de los funcionarios son más graves y menos tolerables que los delitos de los demás.

c) Como tal privilegio, es renunciable; y entiendo que debe desaparecer, y cuanto antes, lo mismo que los demás. Estos privilegios pueden conducir a la impunidad delictiva, y ésta no cabe en ningún estado de derecho, y menos aún en la Iglesia.

### SEXTA:

a) El Estado ha sido, es y será siempre la causa inmediata de todo derecho positivo civil. Mientras un derecho (natural o eclesiástico, primario o secundario) no esté declarado por el Estado como tal, no es un derecho positivo civil, aunque deba serlo. Y esto sin caer en el positivismo jurídico. Todo derecho civil ha de estar positivado por el Estado. Si no lo está no es derecho civil positivo.

b) El Concordato es un acuerdo bilateral

que contiene mutuos privilegios, y el reconocimiento de otros derechos que no son privilegios.

c) El Concordato no es esencial para la subsistencia ni de la Iglesia ni del Estado católico, aunque históricamente sea un seguro bilateral para ambos.

### SEPTIMA:

a) El bien común y los derechos fundamentales humanos son una misma cosa, absolutamente intocable.

b) El Concordato y la situación jurídica derivada del mismo pueden afectar al orden interno del Estado y, en consecuencia, quedar condicionado al estado de excepción y al de alarma, en aquello que le afecte.

c) Tanto el estado de excepción como el de alarma están impuestos por el bien común, que es lo único que los justifica.

d) El bien común español (los derechos fundamentales del español) es incompatible con el separatismo vasco, catalán o castellano; y las actividades de la ETA, sobre todo si se llevan a cabo en iglesias y conventos, son, además de antisociales y criminales, sacrilegas.

e) Lo contrario es privilegio insostenible, máxime en estado de excepción y de alarma.

### OCTAVA:

a) Las afirmaciones anteriores se fundamentan en el sentido común, en la esencia del justo orden social, derivado y exigido por el bien común, en el concepto "conciliar de libertad religiosa y en la dignidad religiosa de la sociedad española, sin entrar en las exigencias específicamente canónicas de la masedumbre cristiana y de su dogmática condenación de toda violencia, sobre todo de sangre.

b) La consideración concordada sobre presuntos clérigos delincuentes y la inmunidad de los lugares sagrados, son otros tantos privilegios del Estado español en favor de la Iglesia Católica Española, que nunca debieran existir para hacer posible el mayor crimen de la impunidad, para ser asilo de criminales o centro de actividades subversivas y depósito de armas.

### NOVENA:

a) En caso de excepción o de alarma, el Concordato, en cuanto no sea la formulación normativa del bien común, debe quedar en suspenso en lo que afecte a la motivación y causas que lo exigen.

b) El Concordato debe reformarse excluyendo todos y cada uno de los privilegios eclesiásticos (como propone el Concilio), comenzando por los personales de la jerarquía.

c) La base teológico-canónica del futuro Concordato tiene que ser la igualdad jurídica de todos los españoles ante la ley.

### MI COMPROMISO:

Estoy dispuesto a defender estas conclusiones, de palabra y por escrito, en público y en privado, con todos y cada uno de los seis profesores de la Pontificia Universidad, aquí y en París, con árbitros o sin ellos, bajo esta única condición: con espíritu de verdad y de caridad.